



Carrozzina elettronica

000690995.IT

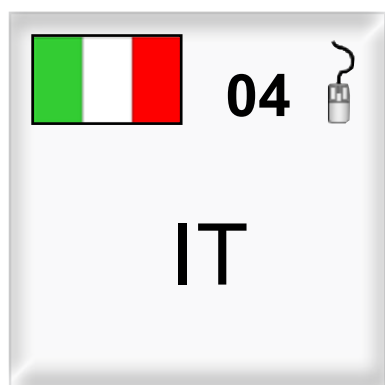
Q100 R

Q200 R

Manuale d'uso generale
della carrozzina



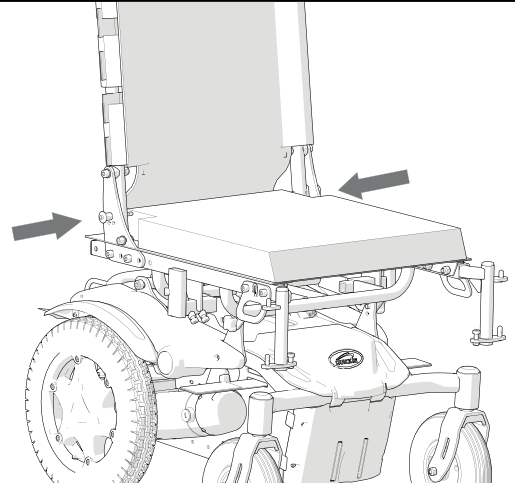
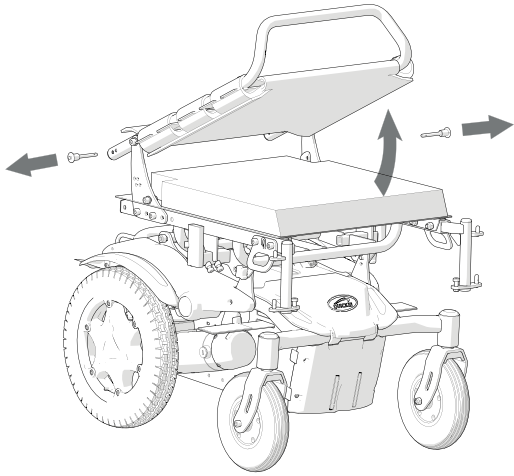
SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 9001 a garanzia della qualità dei nostri prodotti in ogni fase del processo, dalla ricerca e sviluppo sino alla produzione. Questo prodotto rispetta i requisiti secondo le linee guide CE. Gli optional e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.



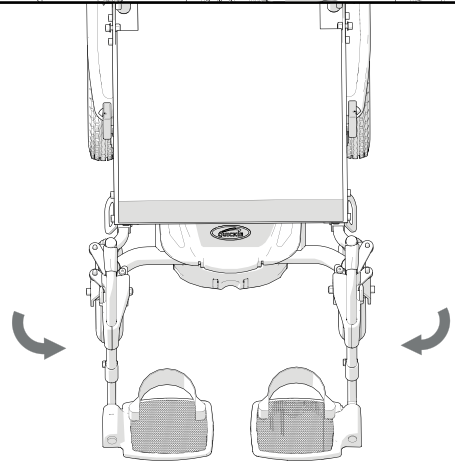
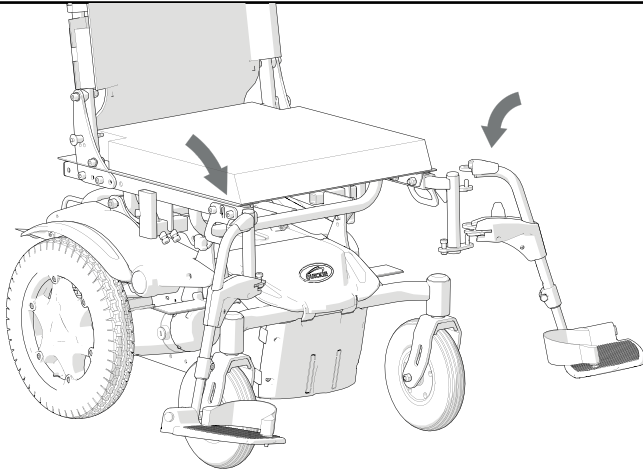
Firma e timbro del rivenditore

GUIDA RAPIDA

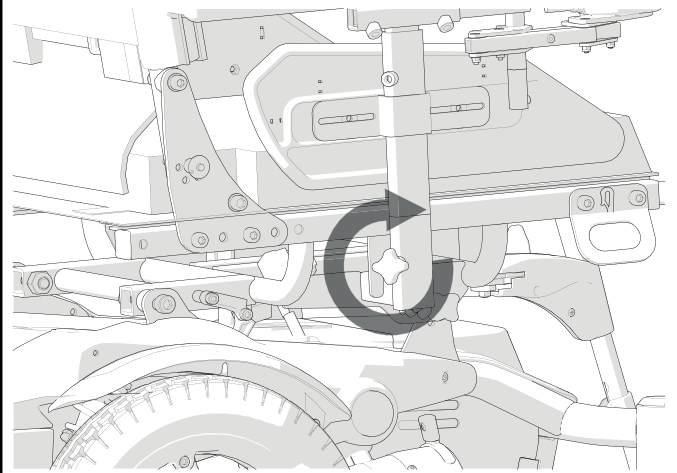
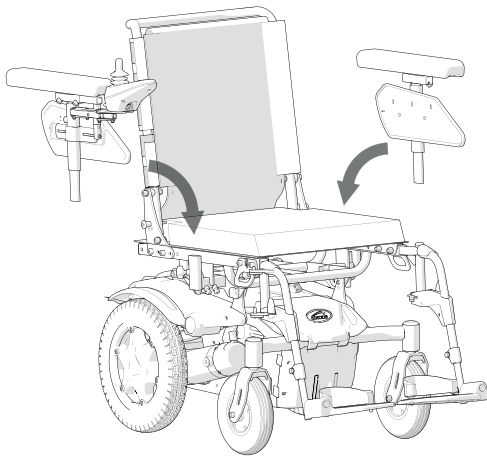
1



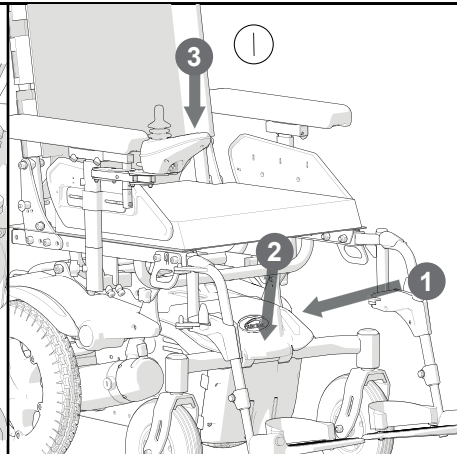
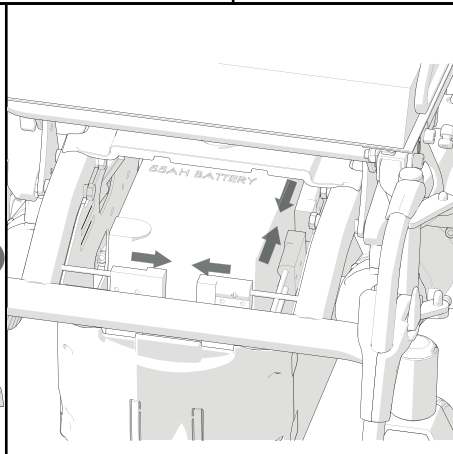
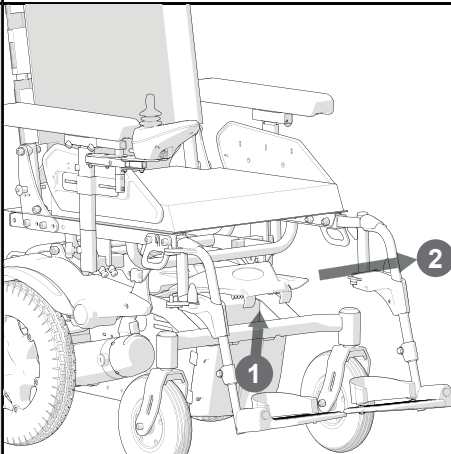
2



3



4



Informazioni per l'utente

Utilizzo delle carrozzine elettroniche:

Le carrozzine elettroniche sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.

Se è montato il comando per accompagnatore, la carrozzina elettronica può essere guidata da un assistente. Se è montato il doppio comando, la carrozzina elettronica può essere guidata sia dall'utente che dall'assistente.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente e dal peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina) è indicata sull'etichetta del numero di serie, situata sul telaio della carrozzina.

La confezione della carrozzina contiene un ulteriore numero di serie della carrozzina da applicare alla prima pagina del Manuale d'uso fornito con la carrozzina.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.

La durata prevista della carrozzina è 5 anni. NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

Area di applicazione

Indicazioni

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego di questo prodotto da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Controindicazioni

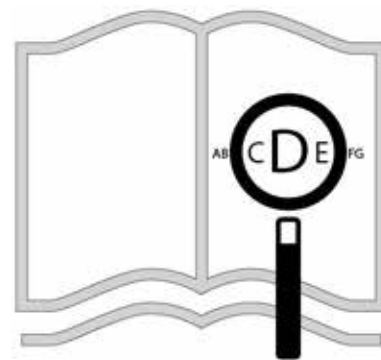
Non usare la carrozzina in caso di:

- Disfunzioni percettive
- Disfunzioni dell'equilibrio
- Gravi problemi posturali

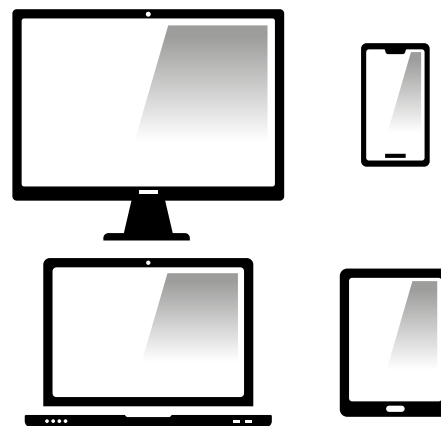
Per la scelta del modello, occorre anche considerare la corporatura, il peso, la distribuzione del peso, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui l'utente vive.

In caso di dubbi rivolgersi al terapista per assicurarsi che l'utente non sia esposto a rischi troppo alti.

Sunrise Medical ha ottenuto la certificazione ISO 9001 che garantisce la qualità lungo tutte le fasi dello sviluppo e della produzione di questa carrozzina.



Questo documento è presente in formato PDF per gli ipovedenti sul sito www.SunriseMedical.it



o in alternativa è disponibile su richiesta in un testo più grande.



AVVERTENZA!



PRIMA DI UTILIZZARE LA CARROZZINA,
LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE
MANUALE.

LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTE
ISTRUZIONI POTREBBE CAUSARE
LESIONI FISICHE, DANNEGGIARE IL
PRODOTTO O L'AMBIENTE!



In quanto fabbricante, SUNRISE MEDICAL
dichiara che questo prodotto sono conformi a
quanto previsto dal Regolamento Dispositivi
medici (2017/745).



Questo simbolo significa dispositivo medico.

Sunrise Medical dichiara che il presente prodotto è stato
sottoposto a Crash Test in conformità con la norma ISO
7176-19:2008.

Sull'etichetta collocata sul lato destro del telaio del prodotto
sono riportati il numero di serie e altre informazioni
importanti (solo esempio - Fig. 1.0).

In caso di incidente grave all'utente e/o al paziente
riconducibile all'uso di questo dispositivo si deve
inviare una comunicazione al fabbricante e alle Autorità
competenti dello Stato membro di residenza dell'utente
e/o del paziente.

Personalizzazioni B4Me

Per garantire il corretto funzionamento del prodotto
personalizzato B4Me, Sunrise Medical raccomanda
vivamente di leggere con attenzione, prima del primo
utilizzo, tutte le istruzioni ricevute con il prodotto B4Me.












Sunrise Medical raccomanda inoltre di conservare
in modo sicuro le istruzioni ricevute, per eventuale
riferimento futuro.

Combinazione di più dispositivi medici

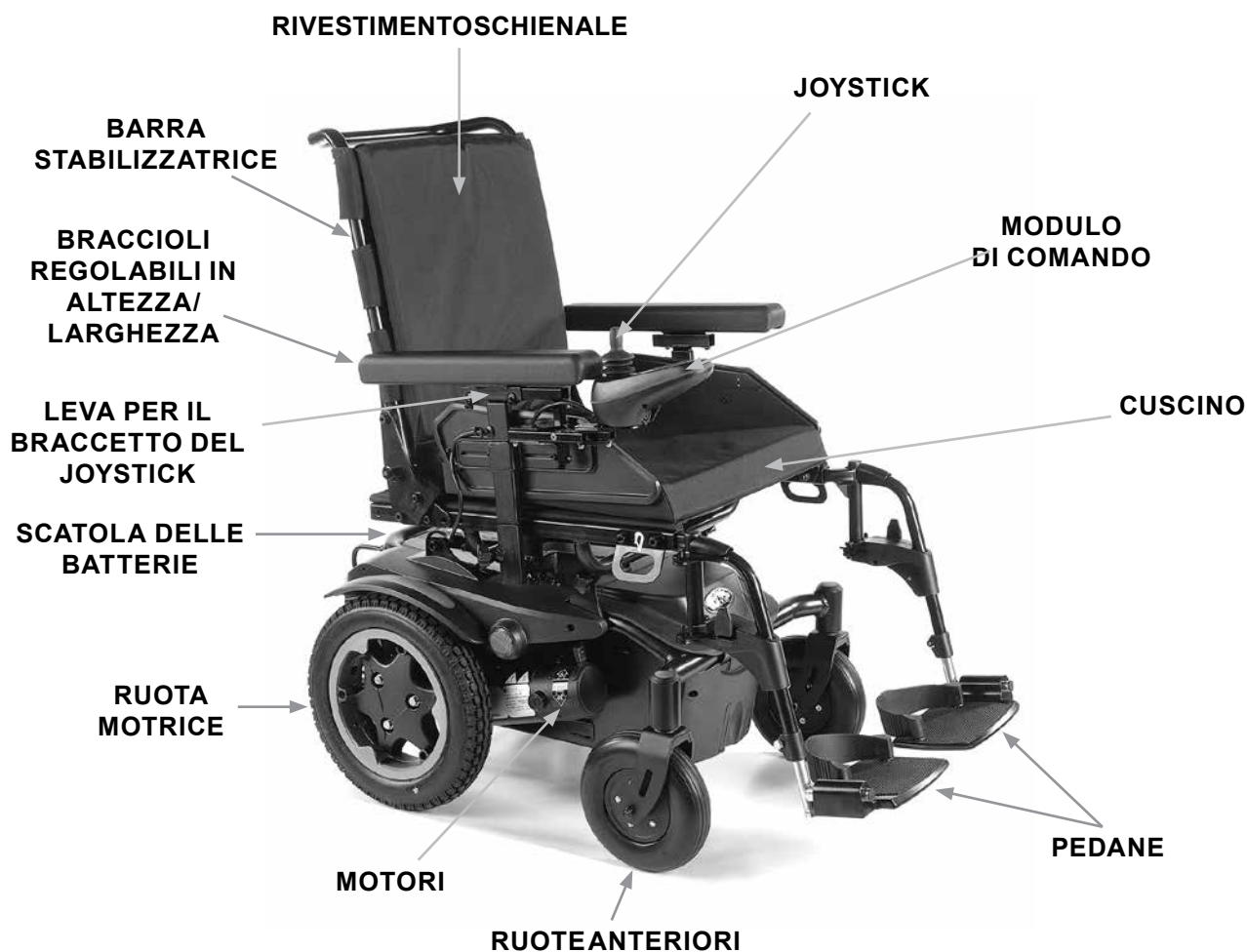
Questo dispositivo medico può essere utilizzato in
combinazione con altri dispositivi medici o altri prodotti.
Informazioni sul possibile utilizzo di più dispositivi
in combinazione sono disponibili sul sito www.Sunrisemedical.it. Tutte le combinazioni elencate sono
state convalidate per soddisfare i Requisiti Generali
di Sicurezza e Prestazioni, Allegato I No. 14.1 del
Regolamento Dispositivi Medici 2017/745.

Sul sito www.SunriseMedical.it sono disponibili le
informazioni relative alle combinazioni possibili, come ad
esempio le istruzioni per il montaggio.

Fig. 1.0

	Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany	 2021-05-10
TYPE:	POWER WHEELCHAIR	 21021162007375
Q100 R	ISO 7176-19:2008	FIN-Nr: 1R2159450
 125 kg	 max 230 kg	 max 6 km/h
	 max 8°	 max 160/105kg
		 

Q100R/Q200R Caratteristiche



Grazie al design modulare, alla sua semplicità e alle numerose regolazioni, Quickie Q100R/Q200R è la scelta perfetta quando è necessaria una gestione semplice, oppure rinnovare e riutilizzare la carrozzina per un altro utente.

Nello sforzo continuo di migliorare i propri prodotti, Sunrise Medical si riserva il diritto di modificare le specifiche e il design della carrozzina senza darne comunicazione preventiva. Inoltre, non tutte le caratteristiche e le opzioni offerte sono compatibili con tutte le configurazioni della carrozzina.

Tutte le dimensioni sono approssimative e soggette a modifiche.

1.0 La carrozzina:	8
2.0 Come usare questo manuale:	8
2.1 Introduzione:.....	8
2.2 Garanzia.....	9
3.0 Descrizione delle etichette/Definizione dei termini:	10
3.1 Definizione dei termini usati in questo manuale:.....	10
4.0 Sicurezza:	12
4.1 Avvertenze generali:.....	12
4.2 Caratteristiche e opzioni:.....	12
4.3 Controlli preliminari:.....	12
4.4 Frenata di emergenza:.....	12
4.5 Marciapiedi, (Fig. 4.1):.....	12
4.6 Pneumatici:.....	13
4.7 Dispositivo di blocco/sblocco del motore, (Fig. 4.2):.....	13
5.0 Trasporto	14
5.1 Trasporto della carrozzina su un veicolo a motore.....	14
5.2 Uso della carrozzina come sedile per passeggero.....	16
5.3 Requisiti per il trasporto.....	18
Sollevamento della carrozzina (Fig. 5.11).....	18
5.4 Avvertenze generali per il trasporto.....	18
6.0 Manutenzione e pulizia	19
6.1 Manutenzione.....	19
6.2 Curve brusche:.....	20
6.3 Portata massima:.....	20
6.4 Superfici calde:.....	20
6.5 Avvertenze per l'uso su strada:.....	20
6.6 Condizioni ambientali sfavorevoli:.....	20
6.7 Rampe:.....	20
6.8 Trasferimenti:.....	20
6.9 Ruotine antiribaltamento:.....	20
6.10 Uso su un pendio:.....	21
6.11 Guida in pendenza: salite:.....	21
6.12 Guida in pendenza: discese:.....	21
6.13 Cintura pelvica:.....	21
6.14 Specchietto retrovisore:.....	23
7.0 Montaggio:	24
7.1 Appoggiatesta (Fig. 7.0 - 7.1):.....	24
7.2 Bracciolo (Fig. 7.2):.....	24
7.3 Ruotine antiribaltamento (Fig. 7.3):.....	24
7.4 Dispositivo salicordoli (Fig. 7.4):.....	24
7.5 Batterie (Fig. 7.5):.....	25
7.6 Ruote (Fig. 7.6 e 7.7):.....	25
7.7 Montaggio della cintura pelvica:.....	26
7.8 Portastampelle: (Fig. 7.11):.....	26
7.9 Luci e frecce (Fig. 7.12-7.13):.....	26
8.0 Come usare la carrozzina:	27
8.1 Preparazione per il trasporto:.....	27
8.2 Per usare di nuovo la carrozzina:.....	27
8.3 Schienale fisso reclinabile meccanicamente (da 90° a 102°) (Fig. 8.1).....	27
8.4 Sedile fisso basculante:.....	28
8.5 Dispositivo di blocco/sblocco, (Fig. 8.3):.....	28
8.6 Pressione degli pneumatici:.....	28
8.7 Trasferimenti (Fig. 8.4):.....	29
8.8 Pendii (Fig. 8.5):.....	29
8.9 Supporti laterali (Fig. 8.7 - 8.8).....	30
8.10 Salita su un marciapiede o su un gradino (Fig. 8.9):.....	30
8.11 Discesa da un marciapiede (Fig. 8.10):.....	30

9.0 Sistema di comando VR2 (Fig. 7.1):	31
9.1 Interruttore on/off:.....	31
9.2 Indicatore del livello di carica delle batterie:.....	31
9.3 Blocco/sblocco della carrozzina:.....	31
9.4 Come utilizzare il joystick:.....	32
9.5 Indicatore di velocità massima/profilo di guida:.....	32
9.6 Pulsante del clacson:.....	32
9.7 Pulsante velocità/diminuzione profilo di guida:.....	32
9.8 Pulsante velocità/incremento profilo di guida:.....	32
9.9 VR2-L.....	33
9.10 Presa del caricabatteria e per la programmazione:.....	34
9.11 Doppio comando VR2:.....	34
9.12 Pulsante ed indicatore di comando:.....	34
9.13 Pulsante e LED dell'attuatore:.....	34
9.14 Pulsante ed indicatore della velocità massima:.....	35
10.0 Ricerca guasti e soluzioni usando il comando manuale VR2:	35
11.0 Batterie e carica delle batterie:	37
11.1. Specifiche batterie e caricabatteria:.....	37
11.2 Fusibili elettrici:.....	37
11.3 Batterie, (Fig. 11.1 - 11.6):.....	37
11.4 Informazioni generali sulle batterie:.....	39
11.5 Batterie senza manutenzione:.....	39
11.6 Cura delle batterie:.....	39
11.7 Piano di cura per le batterie che non richiedono manutenzione:.....	39
11.8 Informazioni generali sul caricabatteria:.....	40
11.9 Specifiche caricabatteria:.....	40
11.10 Dispositivi di sicurezza del caricabatteria:.....	40
11.11 Come collegare il caricabatteria e ricarica delle batterie:.....	40
11.12 Note di sicurezza e avvertimenti per il caricabatteria:.....	40
11.13 Autonomia del veicolo:.....	41
11.14 Considerazioni sulle batterie:.....	41
12.0 Regolazioni:	42
12.1 Regolazione dell'appoggiatesta (Fig. 12.1.1 e 12.1.2): ..	42
12.2 Regolazione dell'appoggiatesta verso l'intero o verso l'esterno:.....	42
12.3 Regolazione dei braccioli:.....	42
12.4 Regolazione della larghezza della seduta (Fig. 12.4): ..	42
12.5 Regolazione del centro di gravità della seduta:.....	42
12.6 Regolazione della profondità della seduta: (Fig. 12.6). ..	43
12.7 Regolazione del comando (Fig. 12.7):.....	43
12.8 Doppio comando/comando per assistente (quando presente).....	43
12.9 Comando retraibile in parallelo (Fig. 12.8):.....	43
12.10 Programmazione:.....	43
13.0 Pulizia:	44
13.1 Informazioni generali sulla pulizia:.....	44
13.2 Pulizia del sedile:.....	44
13.3 Pulizia del sistema di comando:.....	44
13.4 Comandi speciali:.....	44
14.0 Requisiti di spedizione e immagazzinaggio:	44
14.1 Temperatura ed umidità di immagazzinaggio:.....	44
14.2 Requisiti per il trasporto:.....	44
14.3 Immagazzinaggio a medio o lungo termine:.....	44
15.0 Smaltimento	44
16.0 Specifiche tecniche (EN 12184 e ISO 7176-15)	45
17.0 Documento per la manutenzione:	47
18.0 Verifica delle prestazioni:	48
18.1 Riutilizzo.....	48
19.0 Targhetta di identificazione	49

1.0 La carrozzina:

Sunrise Medical desidera che l'utente possa ottenere il meglio dalla sua carrozzina Q100R/Q200R. Leggere il presente manuale d'uso per acquisire dimestichezza con la carrozzina e le relative caratteristiche. In esso sono inoltre contenuti suggerimenti per l'uso quotidiano e la manutenzione generale, nonché informazioni sugli standard di elevata qualità seguiti e i dettagli della garanzia.

La carrozzina viene consegnata pronta per essere assemblata velocemente: fare riferimento alla Guida rapida riportata nella seconda pagina di copertina di questo Manuale d'uso. La carrozzina Q100R/Q200R è accessoriata con un ampio numero di componenti e regolazioni. Per ulteriori informazioni in proposito contattare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

La carrozzina viene consegnata all'utente in condizioni eccellenti in quanto è stata controllata prima di lasciare la fabbrica. Per mantenerla nelle condizioni migliori e ottenere prestazioni ottimali, attenersi alle istruzioni per la manutenzione e la pulizia.

La carrozzina Q100R/Q200R è stata ideata per l'uso quotidiano da parte di un utente, sia all'interno che all'esterno (classe B). All'esterno, è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente sul marciapiedi, ma può essere usata anche per passare da un marciapiede all'altro.

Questo veicolo è stato progettato per essere utilizzata da un singolo utente per volta, con mobilità limitata, di peso non superiore a 125 kg per il modello Q100R, e a 136 kg per il modello Q200R (in base anche alle opzioni scelte per la carrozzina e ad eventuali oggetti trasportati) con capacità cognitive, fisiche e visive in grado di gestire in sicurezza la carrozzina quando percorre una pendenza massima ammissibile: per i dettagli sulle pendenze massime percorribili vedere la Sezione 16.0, Specifiche tecniche. In caso di dubbi sull'adeguatezza della carrozzina elettronica, prima di iniziare ad usarla, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise Medical che fornirà i chiarimenti necessari.

Quando si effettuano delle piccole regolazioni, è molto importante leggere la relativa sezione riportata nel presente manuale d'uso. Per regolazioni più complesse, consultare il manuale tecnico o contattare il rivenditore locale Sunrise Medical.

Se si hanno delle domande relative all'uso, alla manutenzione o alla sicurezza della carrozzina, rivolgersi al tecnico addetto all'assistenza autorizzato Sunrise Medical. Se non si conosce alcun rivenditore nella propria zona o si hanno altre domande, scrivere o telefonare a:

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva 20, Montale
29122
Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

2.0 Come usare questo manuale:

2.1 Introduzione:

Annotare l'indirizzo e il numero di telefono del rivenditore autorizzato nello spazio riportato di seguito.

In caso di guasto rivolgersi immediatamente al tecnico autorizzato fornendo tutti i dettagli pertinenti in modo che vi possa aiutare rapidamente.

È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

NOTA: Il produttore si riserva il diritto di alterare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutti i numeri, le misure e le capacità riportati nel presente manuale sono approssimativi e non costituiscono delle specifiche.

2.2 Garanzia

QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Sunrise Medical* garantisce i propri prodotti secondo i termini di legge.

Condizioni della garanzia:

1. Se una o più parti del prodotto richiedono una riparazione o una sostituzione dovuta a difetti di produzione o di materiale verificatisi entro 24 mesi dalla data di acquisto, la parte o le parti saranno riparate o sostituite gratuitamente. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione.
2. Per richiedere la riparazione o la sostituzione in garanzia, contattare il rivenditore Sunrise Medical indicando in ogni dettaglio la natura del problema. Nel caso in cui l'utente si trovi in una località lontana dalla sede di un tecnico autorizzato Sunrise Medical, la riparazione o la sostituzione richiesta potrà essere eseguita da un altro tecnico designato dal produttore. Il prodotto potrà essere riparato solo da un tecnico autorizzato da Sunrise Medical.
3. Per le parti riparate o sostituite entro i termini di garanzia, verrà fornita una garanzia conforme alle condizioni della presente garanzia per il periodo di garanzia rimanente per il prodotto.
4. Per le parti di ricambio originali montate sulla carrozzina a spese del cliente vale una garanzia di 12 mesi (a partire dall'installazione), conformemente alle presenti condizioni di garanzia.
5. Ai sensi di questa garanzia non saranno accettati reclami qualora una riparazione o la sostituzione di un prodotto o di una sua parte venga richiesta per i seguenti motivi:
 - a. Normale usura e deperimento, ivi compresi, ma senza limitazione alcuna, i componenti seguenti, quando presenti: batterie, imbottiture dei braccioli, rivestimenti, pneumatici, ganasce dei freni, ghiera/boccole ecc.
 - b. Danni conseguenti al superamento della portata massima (peso dell'utente più oggetti eventualmente trasportati). Per la portata massima si raccomanda di controllare l'etichetta CE.
 - c. Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle indicazioni del produttore, come indicato nel Manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione.
 - d. Non siano state usate solo parti originali.
 - e. Il prodotto, o parte di esso, abbia subito danni a causa di negligenza, incidente o uso improprio.
 - f. Al prodotto o ad una sua parte siano stati apportati cambiamenti o modifiche non in accordo con quanto previsto dalle specifiche del produttore.
 - g. Le riparazioni siano state eseguite prima di informare il rivenditore autorizzato Sunrise Medical delle circostanze.
6. Questa garanzia è soggetta alla legislazione del paese in cui è stato acquistato il prodotto Sunrise Medical





* Indicare il rivenditore Sunrise Medical presso cui è stato acquistato il prodotto.

Note aggiuntive, solo per l'Australia:

- i. I prodotti commercializzati da Sunrise Medical Pty Ltd in Australia sono associati a una garanzia di Sunrise Medical per la quale la legge australiana per la tutela dei consumatori non prevede esclusioni.
- ii. Il cliente avrà diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di difetti primari e a una compensazione per qualunque perdita o danno prevedibile.
- iii. Il cliente avrà anche diritto alla riparazione o alla sostituzione del prodotto se non è di qualità accettabile, sempre che tale condizione non porti a guasti primari.
- iv. I benefici forniti al cliente da questa garanzia vanno a integrare qualunque altro diritto o risarcimento previsto dalle leggi alle quali la garanzia fa riferimento.

3.0 Descrizione delle etichette/Definizione dei termini:

3.1 Definizione dei termini usati in questo manuale:

Termine	Definizione
 AVVERTIMENTO!	Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
 AVVERTENZA!	Informa l'utilizzatore di possibili rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
 ATTENZIONE!	Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
NOTA:	Raccomandazione generale o procedura consigliata
RWD	Carrozzina a trazione posteriore
	Riferimento a documentazione supplementare

4.0 Sicurezza:

Se ci si attiene alle istruzioni riportate in questo manuale, sarà possibile utilizzare la carrozzina per molti anni senza problemi:

⚠ AVVERTENZA!

- Questo veicolo non è stato progettato per essere usato su strada, se non quando sia necessario passare da un marciapiede all'altro.
- La portata massima fa sempre riferimento ad un solo utente.
- La carrozzina può essere utilizzata da una sola persona, oppure dall'utente e dal suo assistente, qualora sia stato installato il doppio comando o il solo comando per accompagnatore.

⚠ AVVERTENZE!

4.1 Avvertenze generali:

- Assicurarsi sempre che la carrozzina sia spenta prima di salire o scendere.
- Assicurarsi sempre di essere in grado di usare tutti i comandi stando in una posizione comoda. Una postura corretta è fondamentale per la comodità e il benessere dell'utente.
- Assicurarsi sempre di essere ben visibili, in particolare se si intende usare la carrozzina in condizioni di scarsa visibilità.
- Questa carrozzina è stata costruita per rispondere alle esigenze di un utente specifico. Se utilizzata da altri, potrebbe essere necessario regolarla o riprogrammarla nuovamente.
- Non permettere ai bambini di utilizzare la carrozzina.
- Non alzare o sollevare la carrozzina utilizzando un qualsiasi componente rimovibile come le pedane, i braccioli ecc.

⚠ ATTENZIONE!

4.2 Caratteristiche e opzioni:

È possibile che alcune opzioni riportate nel presente manuale non siano disponibili in tutti i Paesi e che le caratteristiche tecniche standard del prodotto possano costituire un limite nell'utilizzo della carrozzina (ad es. velocità massima, portata massima, ecc.). Queste limitazioni sono specificate nel modulo d'ordine, nel manuale tecnico e nel presente manuale d'uso. Per ulteriori informazioni contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

⚠ AVVERTENZA!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO – Questo ausilio per la mobilità contiene piccole parti che in certe circostanze possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini piccoli.

⚠ AVVERTIMENTO!

4.3 Controlli preliminari:

- Non si dovrebbe guidare la carrozzina alla velocità massima.
- Se si deve svoltare improvvisamente, prima rallentare usando il joystick o la manopola per il controllo della velocità.
- Si tratta di una manovra molto importante quando si percorre un tratto in discesa.
- La mancanza di attenzione in queste condizioni potrebbe causare il ribaltamento della carrozzina.
- Prima di salire o scendere, assicurarsi sempre che la carrozzina sia spenta.
- Assicurarsi sempre di essere in grado di azionare tutti i comandi stando comodamente seduti. Per assicurare la comodità e il benessere dell'utente, prestare molta attenzione alla postura.
- Prima di mettere in movimento la carrozzina assicurarsi sempre di aver disattivato il dispositivo di blocco/sblocco delle ruote motrici.
- Fare in modo di essere sempre ben visibili, in particolare quando si usa la carrozzina in condizioni di scarsa visibilità.

⚠ AVVERTENZA!

4.4 Frenata di emergenza:

La pressione del pulsante ON/OFF attiva immediatamente il sistema frenante. Si raccomanda di utilizzare questo metodo per frenare solo in caso di emergenza, dato che l'arresto potrebbe essere particolarmente brusco.

4.5 Marciapiedi, (Fig. 4.1):

- Attraversare la strada il più rapidamente possibile perché potrebbe sempre arrivare un veicolo.
- Non cercare di salire o scendere da un marciapiede più alto di 100 mm.
- Non cercare di salire su marciapiedi troppo alti, di percorrere pendenze o superare ostacoli eccessivi perché si rischia di cadere o di far ribaltare la carrozzina.
- Non tentare di salire su un marciapiede in prossimità di tombini, superfici irregolari o fondo ghiaioso.
- Non cercare di scendere in avanti da un marciapiede più alto di 50 mm.
- Non cercare di salire o scendere da un marciapiede con un'angolazione obliqua. Affrontare il marciapiede solo a 90°, con una rincorsa di almeno 500 mm.

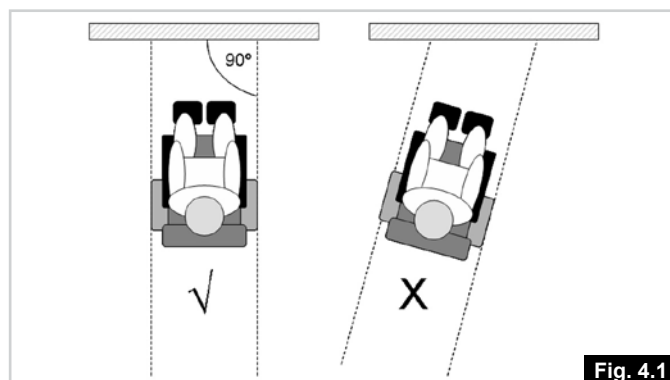


Fig. 4.1

4.6 Pneumatici:

L'usura degli pneumatici dipende da quanto venga usata la carrozzina. Controllarli regolarmente, soprattutto per quanto riguarda la pressione, attenendosi alle istruzioni riportate in questo manuale.

⚠ AVVERTENZA!

NON GONFIARE MAI gli pneumatici con la pompa ad aria compressa delle stazioni di servizio.

⚠ AVVERTENZA!

4.7 Dispositivo di blocco/sblocco del motore, (Fig. 4.2):

Vedere anche la Fig. 3.1

- Utilizzare questa funzione solo quando si deve spostare a mano la carrozzina da un punto a un altro.
- Tenere a mente che quando è attivo il sistema di sblocco, il sistema frenante della carrozzina è disattivato.
- La disattivazione del motore genera un messaggio di errore sul pannello di controllo, segnalato dal lampeggiamento rapido del LED.
- In questo caso, e per ragioni di sicurezza, non sarà possibile usare il joystick per spostare la carrozzina.
- Non azionare il dispositivo di sblocco del motore mentre l'utente è seduto in carrozzina.
- Il dispositivo di sblocco del motore deve essere utilizzato solamente da una persona dotata di forza ed agilità idonee a manovrare la carrozzina in tutta sicurezza quando questo meccanismo è attivato.

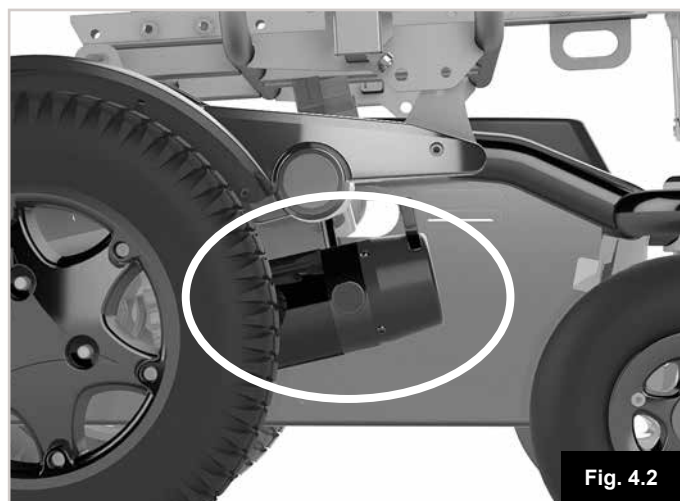


Fig. 4.2

5.0 Trasporto

5.1 Trasporto della carrozzina su un veicolo a motore

Accesso e uscita dal veicolo

⚠ AVVERTIMENTO!

- Verificare che il veicolo sia dotato dell'equipaggiamento adatto per il trasporto di un passeggero seduto in carrozzina ed assicurarsi che le modalità di accesso al veicolo siano idonee al tipo di carrozzina. Il pianale del veicolo deve essere sufficientemente resistente per sopportare il peso totale dell'utente, della carrozzina e degli accessori.
- Per l'accesso al veicolo utilizzare una rampa (o un dispositivo di sollevamento) in grado di sostenere il peso della carrozzina (utente compreso).
- La carrozzina dovrà essere fissata in posizione rivolta verso il senso di marcia. Questa carrozzina è stata approvata per il trasporto su veicoli a motore e soddisfa i requisiti previsti per un trasporto rivolto verso il senso di marcia e per le collisioni frontali. La carrozzina non è stata sottoposta a prove per altre posizioni all'interno di un veicolo (Fig. 5.1).

⚠ ATTENZIONE!

- Attorno alla carrozzina deve essere disponibile uno spazio sufficiente per consentire un facile accesso per agganciare, stringere e sganciare le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente.
- La facilità di accesso e lo spazio interno dei veicoli a motore possono essere sostanzialmente ridotti dalle dimensioni della carrozzina e dal suo raggio di sterzata; le carrozzine più piccole, e/o con un raggio di sterzata inferiore consentiranno una migliore accessibilità e manovrabilità all'interno del veicolo per raggiungere la posizione orientata verso il senso di marcia.

Ancoraggio della carrozzina con un sistema di cinture di ritenuta

Questa carrozzina ha superato con successo il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2008, con utilizzo di un sistema di ritenuta.

- Fissata con un sistema di cinghie di ancoraggio a 4 punti (2 anteriori, 2 posteriori, Fig. 5.2) conforme a:
 - i. standard ISO 10542 (internazionale) o
 - ii. standard SAE J2249 (USA).

NOTA: Carrozzine ancorate con un sistema di cinghie a 4 punti, in grado di sopportare il peso della carrozzina (opzioni comprese) come previsto dalle istruzioni WTORS1) dei produttori.

Spiegazione della terminologia:

1) *WTORS: Wheelchair Tie-down Occupant Restraint System (Sistema di ancoraggio della carrozzina e ritenuta dell'occupante).*

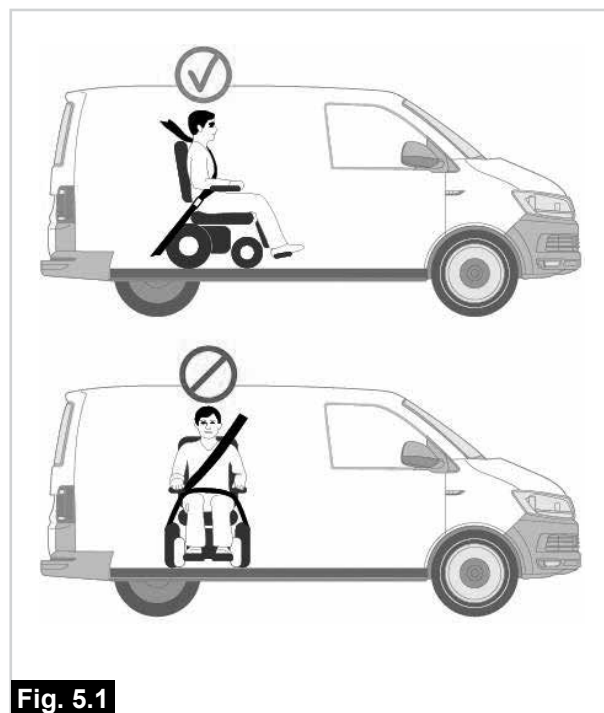


Fig. 5.1

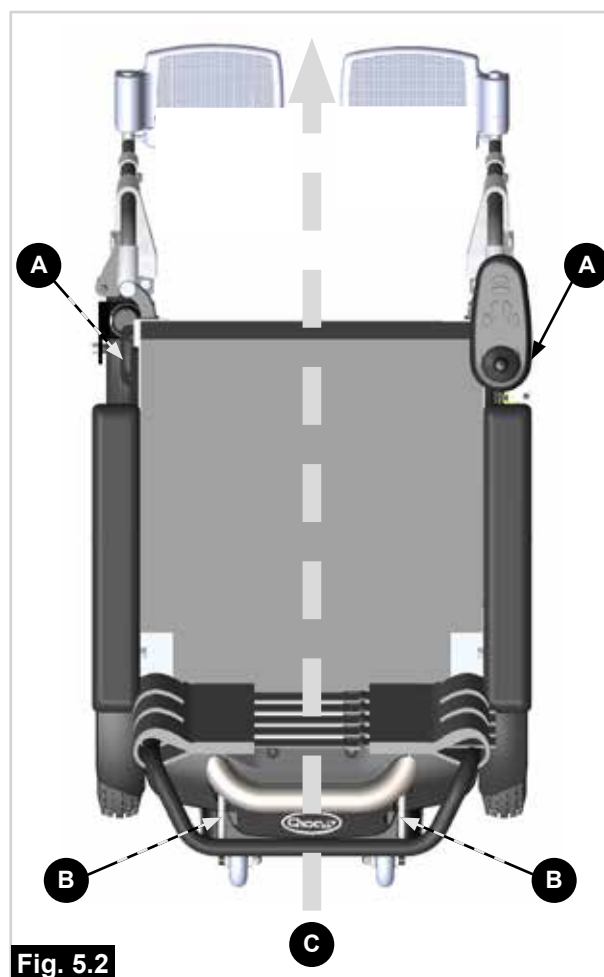


Fig. 5.2

- A** Punti di ancoraggio anteriori.
- B** Punti di ancoraggio posteriori.
- C** Direzione di marcia.

⚠ AVVERTIMENTO!

- Per ancorare la carrozzina utilizzare unicamente i punti di ancoraggio del telaio della carrozzina stessa (Fig. 5.2 - 5.8).
- I punti di ancoraggio (2 sulla parte anteriore e 2 su quella posteriore) sono segnalati dal simbolo di ancoraggio (Fig. 5.5). Applicare prima le cinghie anteriori e, quindi, quelle posteriori. Per fissare la carrozzina, tendere le cinghie. Non ancorare la carrozzina utilizzando gli accessori (per es., forcelle, braccioli, ruotine antiribaltamento ecc.).
- Non modificare o sostituire i punti di ancoraggio o i sistemi di ritenuta della carrozzina, né altri elementi costruttivi o parti del telaio senza aver prima consultato il produttore.
- Quando si trasporta una carrozzina vuota su un veicolo a motore senza sistemi di ancoraggio, sistemarla e fissarla nell'area destinata al trasporto merci/bagagli.

Fig. 5.5

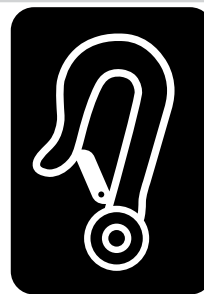


Fig. 5.6



Fig. 5.3

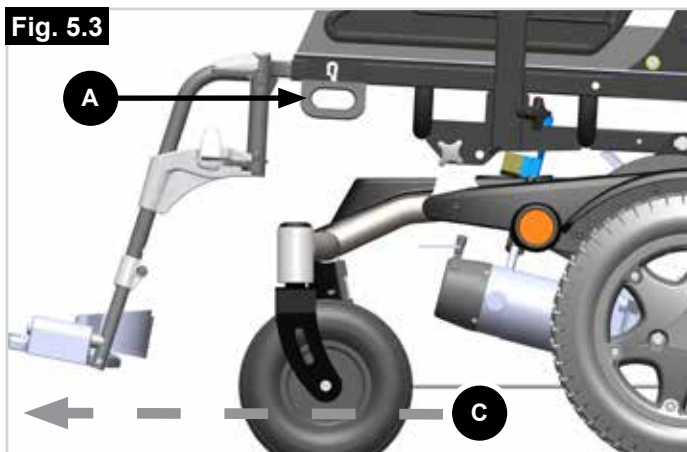


Fig. 5.7



Posizione della cinghia di ancoraggio anteriore, (Fig. 5.7 - A).

Fig. 5.4

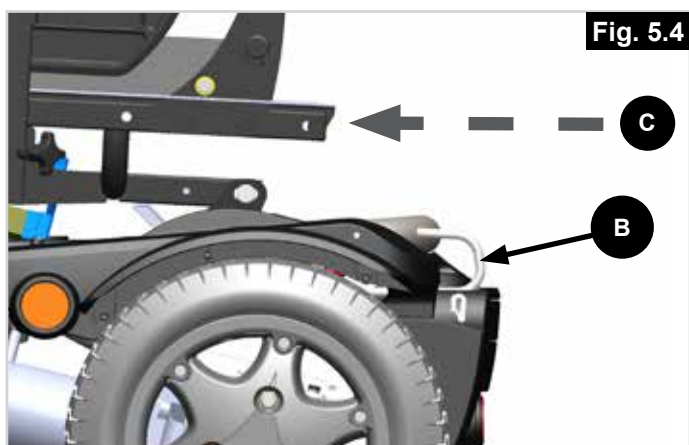
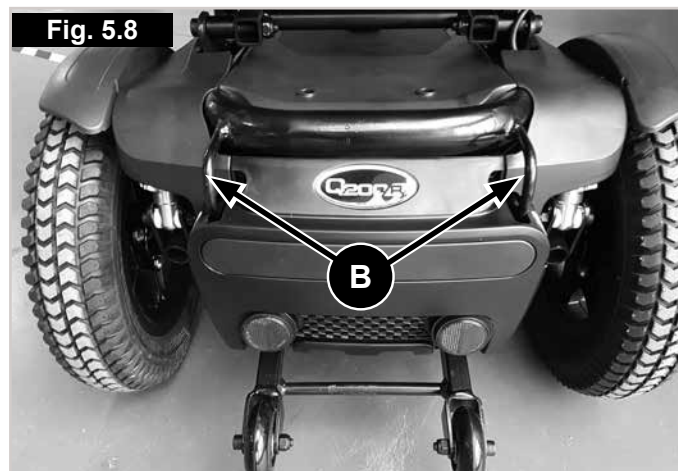


Fig. 5.8



Posizione dell'etichetta e della staffa di ancoraggio posteriore. (Fig. 5.8 - B).

- A** Punti di ancoraggio anteriori.
- B** Punti di ancoraggio posteriori.
- C** Direzione di marcia.

5.2 Uso della carrozzina come sedile per passeggero

Una carrozzina fissata su un veicolo non fornisce lo stesso livello di protezione e sicurezza del sedile del veicolo stesso. Sunrise Medical consiglia di utilizzare, quando possibile, il sedile e il sistema di ritenuta del veicolo. Tuttavia Sunrise Medical riconosce che non è sempre pratico trasferire l'utente sul sedile del veicolo. Qualora sia necessario trasportare l'utente seduto in carrozzina, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.

AVVERTIMENTO!

- La sicurezza dell'utente durante il trasporto dipende dall'accuratezza impiegata nell'assicurare le cinghie di ancoraggio. Questa operazione deve essere eseguita da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni e/o addestramento per l'uso.
- Quando possibile, rimuovere e sistemare altrove tutti i componenti ausiliari (per es., stampelle, imbottiture/ cuscini rimovibili, tavolini ecc.)
 - i. e disporli in uno spazio separato all'interno del veicolo, oppure
 - ii. fissarli alla carrozzina, ma inserendo un'imbottitura per l'assorbimento di energia tra il tavolino e l'utente.
- Durante il trasporto della carrozzina e dell'utente non usare pedane articolate/sollevabili in posizione rialzata.
- Se applicabile: Se lo schienale è reclinato, riportarlo in posizione verticale.
- Se applicabile: Il sistema di elevazione della seduta deve essere impostato nella sua posizione più bassa.
- Se applicabile: Il freno deve essere attivato.

Istruzioni per i sistemi di ritenuta dell'utente

AVVERTIMENTO!

- Per l'utente, utilizzare un sistema di cinture di sicurezza a 3 punti.
- Usare sia la cintura pelvica sia la cintura per la parte superiore del tronco per assicurare l'utente (Fig. 5.5) e ridurre la possibilità di impatto della testa e del torace con i componenti del veicolo.
- Le cinture di sicurezza devono essere fissate al montante del veicolo e non devono essere ostruite da componenti della carrozzina come braccioli, ruote ecc. (Fig. 5.7).
- Quando si trasporta un utente su carrozzina, regolare adeguatamente la posizione dell'appoggiatesta.
- Non utilizzare come sistemi di ritenuta in un veicolo in movimento gli elementi per il posizionamento dell'utente (cinghie pelviche, cinture pelviche) che non siano etichettati a norma dei requisiti specificati nello standard ISO 7176-19:2008 o SAE J2249.

Posizionamento delle cinture di sicurezza per l'utente

AVVERTIMENTO!

- Posizionare la cintura pelvica bene in basso, contro il bacino in modo che la cintura formi un angolo compreso tra 30 e 75 gradi rispetto al piano orizzontale.
- Si consiglia di regolare la cintura in modo che l'angolo sia il più vicino possibile a 75 gradi, ma non li superi (Fig. 5.10).
 - i. Far passare la cintura sulla parte superiore del tronco, sopra la spalla e lungo il torace come illustrato (Fig. 5.9). Stringere le cinture di ritenuta il più possibile, assicurando al contempo il comfort dell'utente.
- Assicurarsi che le cinture di ritenuta non si attorciglino durante l'uso.
- Prestare attenzione quando si applicano i sistemi di ritenuta per posizionare l'utente; la fibbia della cintura di sicurezza deve essere posizionata in modo che il pulsante di apertura non possa venire a contatto con componenti della carrozzina in caso di incidente.

Passeggero di peso <22 kg.

Qualora l'utente da trasportare sia un bambino di peso inferiore a 22 kg e il veicolo impiegato abbia meno di otto (8) posti passeggero, si raccomanda l'uso di un sistema di ritenuta per bambini (SRB) conforme al Regolamento n. 44 dell'UNECE.

Questo tipo di sistema di ritenuta fornisce un ancoraggio più efficace per l'utente rispetto al sistema convenzionale a 3 punti; inoltre, alcuni sistemi SRB prevedono anche supporti posturali per aiutare a mantenere il bambino in posizione corretta quando è seduto.

In alcune circostanze, genitori o assistenti potrebbero decidere di lasciare il bambino sulla carrozzina durante il trasporto, grazie al livello di controllo della postura e al comfort garantito dall'assetto della carrozzina.

In queste circostanze, si raccomanda di fare effettuare una valutazione dei rischi da parte dell'assistente sanitario o di altre persone competenti.

Fig. 5.9

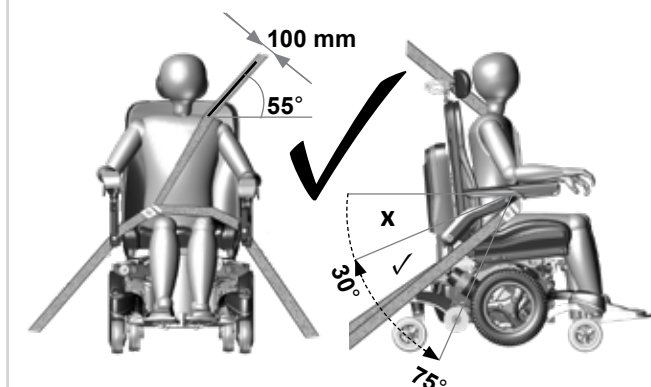
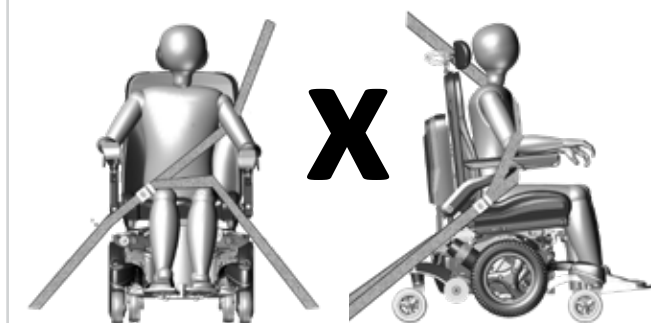


Fig. 5.10



5.3 Requisiti per il trasporto

Uso della carrozzina sui treni.

Prima di iniziare un viaggio contattare l'operatore ferroviario. Gli addetti saranno in grado di fornire le informazioni e l'elenco dei requisiti necessari per il trasporto. Si consiglia comunque di verificare quanto segue:

- Il treno è dotato di un'area specifica a disposizione degli utenti in carrozzina (con adeguati spazi di manovra)?
- Sul marciapiede vi sono aree specifiche o destinate agli utenti in carrozzina (con adeguati spazi di manovra)?
- Sono disponibili aree di accesso adeguate che consentano all'utente in carrozzina di accedere alla carrozza e di recarsi alle aree interne per utenti in carrozzina?
- Il sistema di accesso alla carrozza è sufficientemente adeguato a sostenere il peso della carrozzina e dell'utente?
- Verificare che l'inclinazione della rampa di accesso non sia superiore a quella prevista per la sicurezza dinamica della carrozzina. (Fare riferimento alla sezione 16)
- Eventuali ostacoli o gradini non devono essere più alti di quelli previsti per l'uso in sicurezza della carrozzina. (Fare riferimento alla sezione 16)

La maggior parte degli operatori ferroviari sarà in grado di fornire assistenza, sempre che questa venga richiesta in anticipo. Quando si programma il viaggio, e prima di contattare l'operatore ferroviario, si raccomanda di tenere a portata di mano il Manuale d'uso.

Trasporto della carrozzina come bagaglio.

Quando si trasporta la carrozzina come bagaglio, rimuovere le parti facilmente estraibili. Riporle in un luogo sicuro. P.e.

- A. Rimuovere le pedane
 - B. Rimuovere i braccioli.
 - C. Ripiegare lo schienale
- Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.
 - La carrozzina può essere trasportata su un veicolo a motore, sul treno, in barca o in aereo.
 - Prima di partire per un viaggio, rivolgersi al vettore appropriato. L'agenzia viaggi sarà in grado di dare informazioni su requisiti e istruzioni speciali.
 - Per le informazioni sulle dimensioni e i pesi della carrozzina vedere (Sezione 16).
 - Per le informazioni relative alle batterie della carrozzina, vedere (Sezione 6).
 - Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.

- Tenere a portata di mano questo manuale, il Manuale d'uso del sistema di seduta (& Sistema di seduta) e il Manuale d'uso dell'unità di comando (& Unità di comando). Il vettore dovrà fare riferimento alle seguenti sezioni:
 - i. Spinta a mano della carrozzina.
 - ii. Blocco/sblocco dell'unità di comando:
 - iii. Come scollegare le batterie.
 - iv. Come disconnettere la trazione.
- Trasporto della carrozzina.
- Per l'immagazzinaggio a medio-lungo termine attenersi alle istruzioni fornite.

Sollevamento della carrozzina (Fig. 5.11)

Utilizzare i fori più anteriori per la profondità della seduta come riferimento per il bilanciamento quando si usano sistemi di sollevamento a 2 punti (le configurazioni personalizzate della carrozzina e le opzioni possono prevedere posizioni alternative).



5.4 Avvertenze generali per il trasporto

AVVERTENZA!

- Non modificare o sostituire i punti di ancoraggio o i sistemi di ritenuta della carrozzina, né altri elementi costruttivi o parti del telaio senza aver prima consultato Sunrise Medical.
- Prima di riutilizzarla dopo un incidente in auto, la carrozzina deve essere sottoposta a ispezione presso un rivenditore Sunrise Medical.

6.0 Manutenzione e pulizia

La vita utile della carrozzina dipende dal suo corretto stato di manutenzione.

Per informazioni relative alle impostazioni di sicurezza, alle procedure di manutenzione o di riparazione, contattare un rivenditore Sunrise Medical. Quando si contatta il rivenditore, accertarsi di avere sempre a disposizione i dati relativi al modello, all'anno di produzione e il codice identificativo riportato sulla targhetta di identificazione della carrozzina.

ATTENZIONE!

La carrozzina deve essere sottoposta a manutenzione presso il rivenditore Sunrise Medical almeno una volta l'anno, oppure ogni sei mesi, in caso di utilizzo intensivo. Per ottenere l'elenco dei rivenditori autorizzati nella zona, contattare il Servizio Clienti di Sunrise Medical.

I dati di contatto del rivenditore Sunrise Medical sono riportati all'interno della prima copertina di questo manuale.

In quarta di copertina sono riportati gli indirizzi dei siti web Sunrise Medical.

6.1 Manutenzione

AVVERTENZA!

- Serrare i dispositivi di fissaggio allentati attenendosi alle istruzioni per l'installazione.
- Sostituire la cintura pettorale al primo segno di danni e/o logorio eccessivo.
- Quando si rileva la presenza di un componente rotto o allentato, interrompere immediatamente l'uso della carrozzina e contattare il rivenditore Sunrise Medical per chiederne la sostituzione.
- Controllare che tutte le fascette di Velcro aderiscano correttamente quando le si preme una contro l'altra.
- Assicurarci che il Velcro non sia sporco di lanugine, capelli ecc. e, se necessario, rimuoverli. Questo tipo di sporco può influire sulla capacità di aderenza.

AVVERTENZA!

- Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
- Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.
- Tutti i dispositivi di fissaggio devono essere sostituiti con dispositivi equivalenti di lunghezza, resistenza alla trazione e materiali adeguati.
- Quando si sostituiscono dadi autobloccanti, o dadi/viti prigioniere fissate con una soluzione di bloccaggio della filettatura, accertarsi di applicare una soluzione di bloccaggio della filettatura anche al nuovo dispositivo di fissaggio.

Controlli quotidiani

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli quotidiani descritti nella Sezione 18.0.

Controlli settimanali

Prima di utilizzare la carrozzina eseguire sempre i controlli settimanali qui di seguito riportati.

Controllo del freno di stazionamento:

Questo controllo deve essere eseguito su una superficie in piano e con almeno 1 m di spazio libero attorno alla carrozzina.

- Accendere l'unità di comando.
- Assicurarci che l'indicatore del livello di carica della batteria rimanga acceso o lampeggi lentamente dopo un secondo.
- Spingere il joystick lentamente in avanti fino a quando non si sentono funzionare i freni di stazionamento.
- La carrozzina potrebbe cominciare a muoversi.
- Rilasciare immediatamente il joystick. I freni di stazionamento devono azionarsi (clic) entro alcuni secondi.
- Ripetere il test altre tre volte, spingendo il joystick lentamente indietro, a sinistra e a destra.

Controllo dei connettori e dei cavi:

- assicurarsi che i connettori siano saldamente collegati.
- controllare lo stato di tutti i cavi e connettori per escludere danni.

AVVERTIMENTO!

6.2 Curve brusche:

Non tentare di curvare a tutta velocità. Se è necessario effettuare una curva molto stretta, rallentare usando il joystick o riducendo l'impostazione della velocità. Ciò è particolarmente importante quando si attraversa o si viaggia lungo un pendio. Se non si seguono queste istruzioni, si rischia di far ribaltare la carrozzina.

AVVERTIMENTO!

6.3 Portata massima:

- Per il modello Q100R, il peso dell'utente, compresi gli oggetti trasportati, non deve mai essere superiore a 125 kg.
- Per il modello Q200R, il peso dell'utente, compresi gli oggetti trasportati, non deve mai essere superiore a 136 kg.
- Non utilizzare mai la carrozzina per eseguire esercizi di sollevamento pesi se il peso totale (utente più pesi aggiuntivi) è superiore ai limiti di peso qui sopra indicati.
- Se si supera la portata massima, si rischia di danneggiare la seduta, il telaio o i dispositivi di fissaggio e di subire o causare lesioni gravi in seguito al malfunzionamento della carrozzina.
- Il superamento della portata massima rende nulla la garanzia dei motori della carrozzina:

6.4 Superfici calde:

AVVERTENZA!

Dopo un uso prolungato i motori generano calore che viene irradiato attraverso il rivestimento esterno dei motori. Non toccare la copertura del motore per almeno 30 minuti dopo avere utilizzato la carrozzina; attendere che si raffreddi.

AVVERTENZA!

Il riscaldamento generato dall'uso non riguarda solo il motore; se la carrozzina viene lasciata al sole, si riscalderanno anche i teli di rivestimento ed i braccioli.

AVVERTIMENTO!

6.5 Avvertenze per l'uso su strada:

- Prestare estrema attenzione al traffico sulla strada.
- Ricordarsi che gli automobilisti o i camionisti non si aspettano di vedere una carrozzina scendere dal marciapiede ed attraversare la strada.
- In caso di dubbi non tentare di attraversare la strada fino a quando non si sia certi di poterlo fare,
- Quindi attraversare la strada il più rapidamente possibile tenendo conto del traffico.

AVVERTENZA!

6.6 Condizioni ambientali sfavorevoli:

- Si tenga presente che quando si guida la carrozzina in condizioni sfavorevoli, per esempio su erba bagnata, fango, ghiaccio, neve o altre superfici scivolose, è possibile che l'aderenza e la trazione diminuiscano. In queste condizioni si consiglia di prendere precauzioni supplementari, particolarmente in collina o su pendii, poiché la carrozzina potrebbe risultare instabile o scivolare e causare lesioni. Le differenze estreme di temperatura potrebbero attivare il meccanismo di autoprotezione nel sistema di controllo. In tal caso il sistema si arresta temporaneamente per prevenire danni ai componenti elettronici o alla carrozzina.
- Quando si usa uno scooter o una carrozzina elettronica, prestare particolare attenzione se si indossano capi di abbigliamento lunghi o larghi. Parti mobili, come le ruote, potrebbero essere pericolose, o anche fatali, se un capo di abbigliamento vi rimane impigliato.

AVVERTENZA!

6.7 Rampe:

- Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che questa sia in grado di sostenere il peso combinato della carrozzina e dell'utente.
- Se si utilizza una rampa per caricare una carrozzina in un veicolo, assicurarsi che la rampa sia fissata saldamente al veicolo.
- Avvicinarsi alla rampa frontalmente e procedere con cautela.
- verificare che la rampa sia idonea al prodotto trasportato.

AVVERTENZA!

L'inclinazione massima della rampa è riportata nella Sezione 16, Specifiche tecniche.

6.8 Trasferimenti:

Sunrise Medical consiglia di rivolgersi al terapista per sviluppare una tecnica di trasferimento frontale o laterale adatta alle esigenze dell'utente onde evitare eventuali lesioni.

AVVERTENZA!

6.9 Ruotine antiribaltamento:

- Prima di utilizzare la carrozzina assicurarsi che le ruotine antiribaltamento non siano consumate o danneggiate.
- Controllare regolarmente che le ruotine antiribaltamento funzionino bene.
- Gli accompagnatori devono fare attenzione alla presenza delle ruotine antiribaltamento per evitare di intrappolare i piedi, con conseguenti possibili lesioni.
- Accompagnatore - Non salire con i piedi sulle ruotine antiribaltamento, poiché questo potrebbe rendere instabile la carrozzina.

⚠ AVVERTENZA!

6.10 Uso su un pendio:

La carrozzina è stata progettata e collaudata per essere utilizzata su pendii o superfici inclinate che abbiano come pendenza massima quella indicata nella Sezione 16, Specifiche tecniche.

- Prima di affrontare un tratto in pendenza in salita o in discesa, o il cordolo di un marciapiede, prestare attenzione se si utilizzano le opzioni di trasferimento del peso sulla carrozzina (per es., reclinazione elettrica) o se si sposta il corpo per bilanciare il peso.
- Per migliorare la stabilità, piegarsi in avanti quando si guida in salita, con la seduta e lo schienale in posizione ad angolo retto.
- Quando invece si affronta un pendio in discesa, rimanere seduti in posizione eretta, oppure reclinare il sedile all'indietro. Prima di affrontare un pendio in salita o in discesa, si raccomanda vivamente di riportare lo schienale in posizione verticale e di abbassarlo completamente.
- In caso contrario la carrozzina potrebbe diventare instabile.
- Se non si è sicuri delle prestazioni della carrozzina su un pendio, non tentare di guidare lungo il pendio e trovare un percorso alternativo.

⚠ AVVERTENZA!

6.11 Guida in pendenza: salite:

- Quando si guida in salita, tenere la carrozzina sempre in movimento.
- Per girare, muovere il joystick da una parte all'altra.
- Se ci si arresta su una salita, riprendere a muoversi lentamente.
- Su una carrozzina a trazione posteriore, se necessario, piegarsi in avanti per evitare che le ruote anteriori si sollevino.

⚠ AVVERTENZA!

6.12 Guida in pendenza: discese:

- Durante la discesa assicurarsi che la carrozzina non acceleri oltre la velocità normale di marcia.
- Quando si affronta un pendio in discesa è più sicuro procedere lentamente (a una velocità inferiore a 5 km/h) e fermarsi immediatamente se si teme di non essere in grado di gestire il comando direzionale.
- Se la carrozzina prende velocità, spostare la leva del comando al centro per rallentare o per interrompere la marcia avanti, quindi riprendere la marcia lentamente ed impedire che la velocità aumenti.

⚠ AVVERTENZA!

6.13 Cintura pelvica:

Prima di usare la carrozzina assicurarsi di aver allacciato e regolato la cintura pelvica.

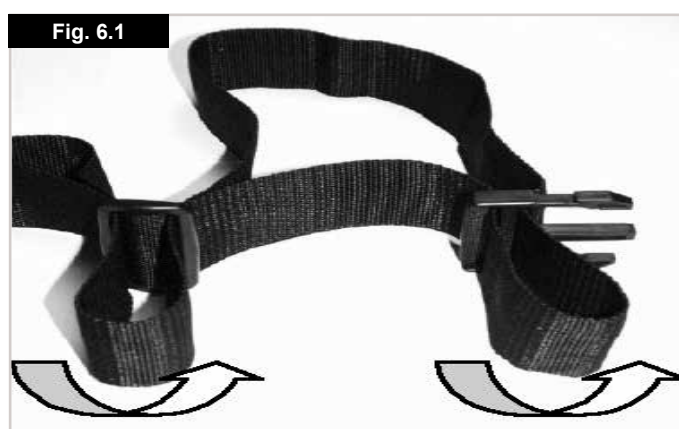
La cintura pelvica deve essere montata sulla carrozzina come indicato nelle istruzioni della sezione 5.7. È importante che la cintura sia fatta passare attorno allo schienale della carrozzina. La cintura può essere infilata tra il bracciolo e lo schienale.

Regolare la posizione della cintura in modo che le due parti della fibbia si trovino al centro della seduta. Vedere la sezione 5.7.

Regolare la cintura pelvica per adattarla alle esigenze dell'utente nel modo seguente:

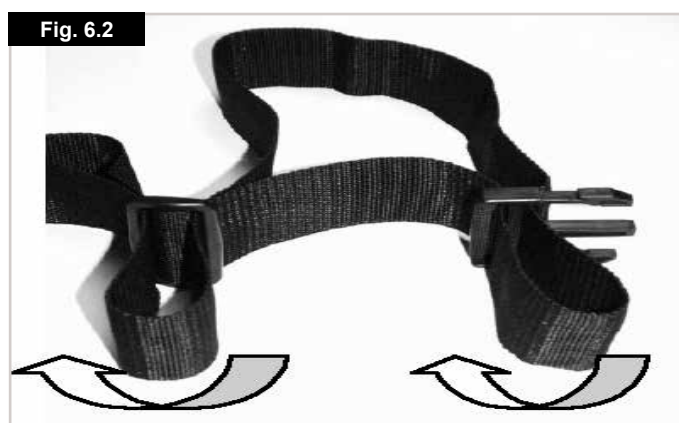
Per aumentare la lunghezza della cintura:

Per allungare la cintura, farla scorrere attraverso le guide di regolazione e la fibbia maschio (Fig. 6.1).



Per diminuire la lunghezza della cintura:

Fare scorrere la cintura attraverso la fibbia maschio e le guide di regolazione, (Fig. 6.2).



Accertarsi che la parte in eccesso della cintura non si avvolga attorno alla fibbia maschio (Fig. 6.3).



Quando si tende la cintura, controllare lo spazio tra la cintura e l'utente; una tensione corretta consente di infilare una mano fra la cintura pelvica e il corpo dell'utente (Fig. 6.4).

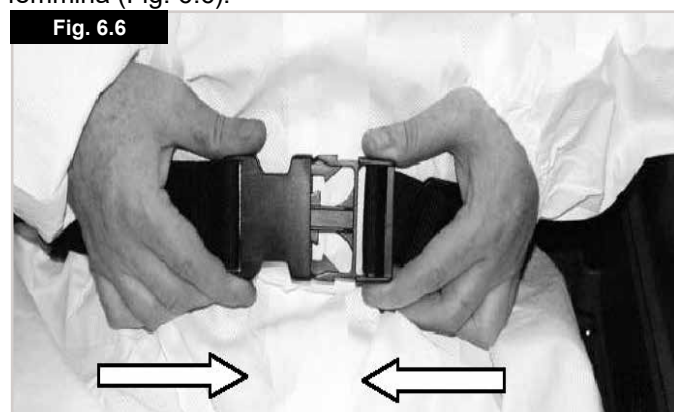


In generale, la cintura pelvica deve essere fissata in modo che le cinghie formino un angolo di circa 45° e, quando regolata correttamente, non deve permettere all'utente di scivolare in avanti (Fig. 6.5).



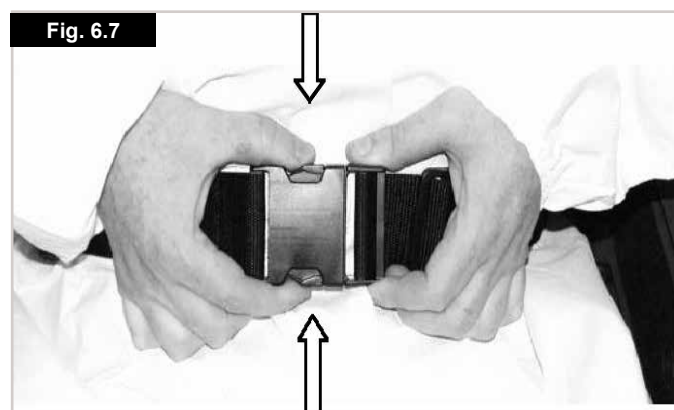
Per chiudere la fibbia:

Inserire completamente la fibbia maschio nella fibbia femmina (Fig. 6.6).



Per slacciare la cintura:

Fare pressione sulle parti esposte della fibbia maschio e spingerle verso il centro, tirando contemporaneamente le due parti verso l'esterno (Fig. 6.7).



AVVERTENZA!

Non fare affidamento solamente sulla cintura pelvica durante il trasporto dell'utente in carrozzina in un veicolo. Utilizzare il sistema di ritenuta per il passeggero fornito nel veicolo.

⚠ AVVERTENZA!

Consigli per il cliente

Controllare la cintura pelvica ogni giorno per verificare che sia regolata correttamente, integra e priva di segni di usura.

⚠ AVVERTIMENTO!

La mancata verifica della sicurezza e della regolazione della cintura pelvica prima dell'uso può causare gravi lesioni all'utente. Per esempio, se la cintura è allentata eccessivamente, l'utente potrebbe scivolare in avanti sulla carrozzina e rischiare il soffocamento.

⚠ AVVERTENZA!

Manutenzione:

- Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio e assicurarsi che non siano logori o danneggiati.
- Se necessario, sostituirli.
- Pulire la cintura pelvica con acqua insaponata tiepida e lasciare asciugare.
- Regolare la cintura pelvica in base alle necessità dell'utente come descritto precedentemente.
- Sunrise Medical raccomanda inoltre di controllare quotidianamente la lunghezza e la posizione della cintura per ridurre il rischio che l'utente, inavvertitamente, la allenti cercando di riaggiustarla.
- In caso di dubbi sull'uso e il montaggio della cintura di sicurezza, rivolgersi al personale sanitario, al rivenditore, all'assistente o all'accompagnatore.

⚠ AVVERTENZE!

- Il peso dell'utente e degli oggetti trasportati non deve mai superare il peso totale indicato nella Sezione 16, Specifiche tecniche.
- Prima di utilizzare la carrozzina verificarne attentamente la funzionalità.
- Se si rileva un qualsiasi malfunzionamento della carrozzina, farla riparare o regolarla. Il rivenditore potrà rilevare e porre rimedio ai guasti.
- Verificare che le batterie siano cariche. Non usare la carrozzina quando le batterie sono quasi scariche. Si corre il rischio che la carrozzina si arresti improvvisamente e in modo inatteso.
- Tenere presente che vi è un momento durante il trasferimento in cui il sedile della carrozzina non si trova sotto l'utente.
- Quando si procede in retromarcia prestare ulteriore attenzione. Se una delle ruote posteriori urta un ostacolo l'utente potrebbe perdere il controllo della carrozzina e cadere.
- Non condurre mai la carrozzina su un tratto in pendenza se non si è sicuri di poterlo fare senza rischiare di perdere trazione.
- Sollevare la carrozzina afferrandola solo per gli elementi del telaio non rimovibili.
- Non mettere mai in corto circuito i collegamenti elettrici perché si potrebbe verificare un'esplosione.
- Non usare la carrozzina quando gli pneumatici sono troppo o non abbastanza gonfi.
- Per evitare che si sviluppino radiazioni elettromagnetiche, spegnere sempre la carrozzina quando si usa un telefono cellulare.

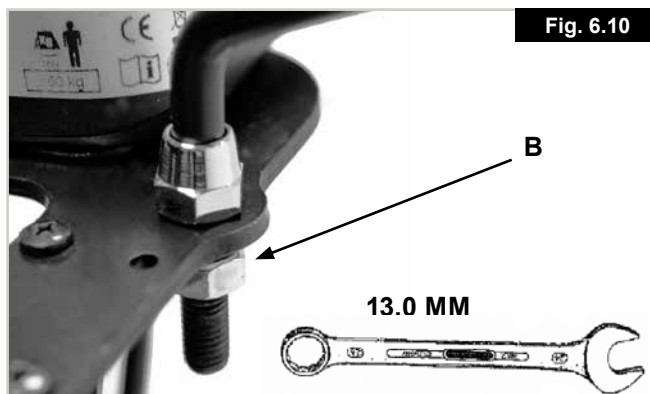
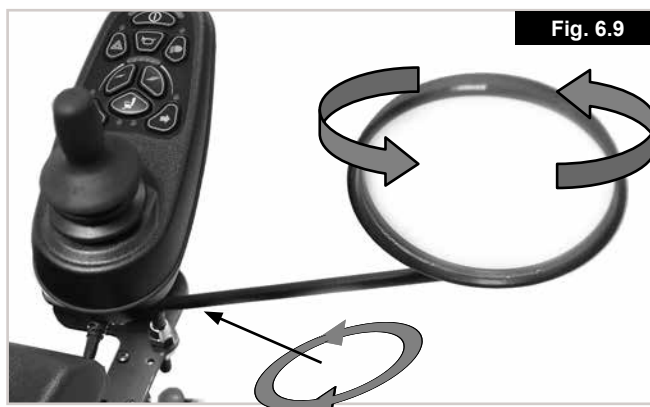
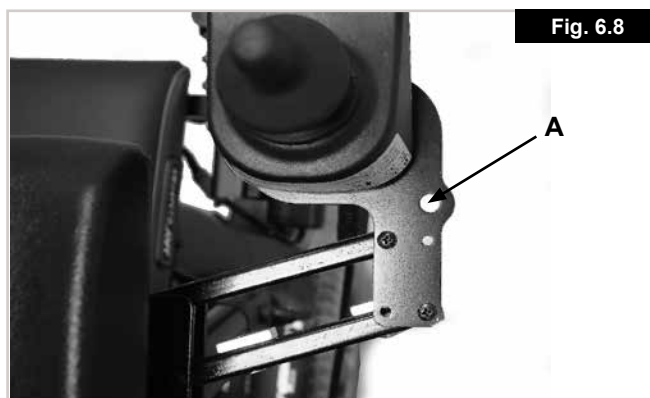
6.14 Specchietto retrovisore:

Per montare lo specchietto retrovisore (Figg. 6.8 - 6.10):

- Il supporto swing away del joystick contiene anche un alloggiamento integrato per l'applicazione di uno specchietto retrovisore. Per montare lo specchietto è necessario riconfigurare il supporto swing away del joystick. Per ulteriori dettagli fare riferimento al Manuale di assistenza.
- Dopo la riconfigurazione del supporto swing away del joystick inserire l'asta dello specchietto retrovisore nel foro della base del joystick swing away (A).
- Avvitare la rondella e il dado sul perno filettato dello specchietto (B).
- Stringere il dado quanto basta per posizionare correttamente lo specchietto rispetto all'utente (Fig. 6.9).
- Utilizzare una chiave da 13,0 mm per stringere bene il dado, ad una coppia di serraggio di 10,0 Nm (Fig. 6.10).

⚠ AVVERTENZA!

- Fare attenzione durante le manovre in ambienti stretti in quanto lo specchietto potrebbe urtare persone o oggetti.
- Non appendere oggetti allo specchietto.
- Se si viene abbagliati dalla luce, spostare leggermente lo specchietto.
- Tenere pulito lo specchietto.

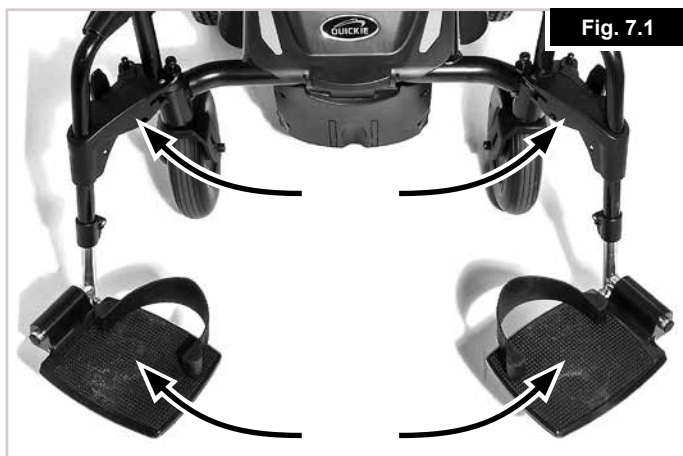
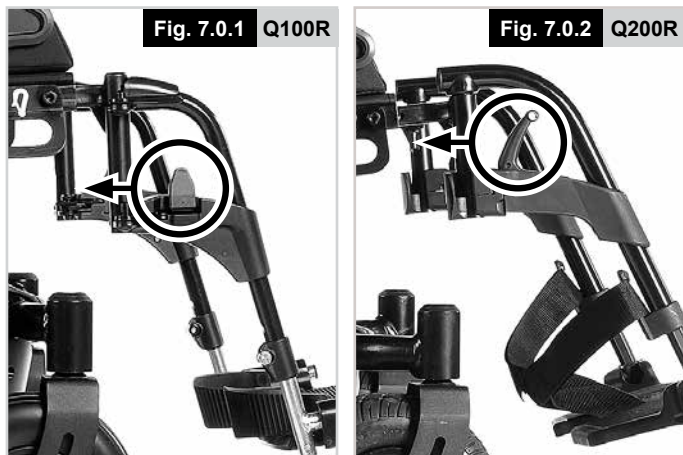


7.0 Montaggio:

7.1. Appoggiapiedi (Fig. 7.0 - 7.1):

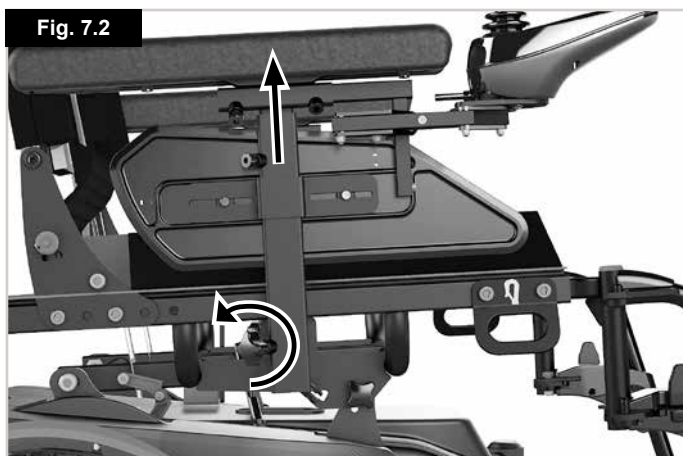
Le carrozzine modello Q100R e Q200R vengono fornite con due tipi di pedana swing away.

Le pedane possono essere ruotate verso l'esterno tirando indietro la leva di sblocco verso il sedile e spingendo la pedana verso l'esterno. Per rimuovere la pedana, azionare la leva di sblocco, ruotare la pedana di circa 90° verso l'esterno e, quindi, tirarla verso l'alto. Per riposizionare la pedana procedere in modo inverso; quando verrà ruotata verso l'interno, il blocco si attiverà automaticamente.



7.2. Bracciolo (Fig. 7.2):

Fare scorrere il supporto del bracciolo nell'alloggiamento della carrozzina e bloccarlo ruotando la leva verso destra. Se si desidera impostare un'altezza del bracciolo diversa, agire sulla vite di regolazione del supporto di collegamento.



7.3. Ruotine antiribaltamento (Fig. 7.3):

Vengono montate in fabbrica, prima della consegna. Il supporto della ruotina antiribaltamento è saldato alla struttura principale del telaio della carrozzina.

Nota: Le ruotine antiribaltamento possono interferire con la salita e la discesa dai marciapiedi. Seguire le istruzioni riportate nelle Sezioni 6.9 e 6.10.

AVVERTENZA!

Non usare mai la carrozzina senza le ruotine antiribaltamento.



7.4. Dispositivo salicordoli (Fig. 7.4):

- Le carrozzine modello Q100R e Q200R sono disponibili con un dispositivo salicordoli opzionale che dovrà essere installato dal rivenditore della carrozzina.
- Montaggio del salicordoli
- Rimuovere la copertura di plastica dalla parte anteriore della carrozzina estraendo le 4 viti di fissaggio.
- Rimuovere i due sottili componenti a pressione dalla copertura di plastica.
- Montare le due staffe laterali del salicordoli utilizzando i fori presenti sul tubo anteriore e applicare una coppia di serraggio di 20-25 Nm.
- Rimontare la copertura di plastica anteriore facendo attenzione a ricoprire le due staffe laterali del salicordoli. Reinserrire le 4 viti e serrarle a una coppia di 1-2 Nm.
- Montare la ruotina salicordoli inserendola nel foro predisposto e serrare il tutto a una coppia di 10-15 Nm.
- Prima dell'uso, verificare che il gruppo sia stato completamente serrato.



7.5. Batterie (Fig. 7.5):

Per i dettagli sulla rimozione delle batterie si rimanda alla Sezione 11.0

Per scollegare le batterie.

- Rimuovere la copertura anteriore della batteria sollevandola verso l'alto utilizzando la maniglia presente sulla parte anteriore della copertura stessa.
- Scollegare le spine GRIGIE che collegano fra loro le due batterie.



Fig. 7.5

7.6. Ruote (Fig. 7.6 e 7.7):

Quando è necessario rimuovere una ruota, per es., per riparare uno pneumatico danneggiato, procedere come segue:

AVVERTENZA!

Tutte le ruote sono elementi critici per la sicurezza. Se non si è sicuri di saper svolgere questi compiti, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

Ruota anteriore:

Q100 (Fig. 7.6.1)

- Utilizzare una chiave a brugola da 6 mm e una chiave per dadi da 13 mm per rimuovere l'asse della ruota dalla forcella.
- Rimuovere la ruota danneggiata.
- Dopo avere riparato la ruota, per rimontarla, seguire la procedura inversa.
- Stringere l'asse con una coppia di serraggio di 13-17 Nm.

Q200 (Fig. 7.6.2)

- Utilizzare una chiave a brugola da 5 mm e una chiave per dadi da 13 mm per rimuovere l'asse della ruota dalla forcella.
- Rimuovere la ruota danneggiata.
- Dopo avere riparato la ruota, per rimontarla, seguire la procedura inversa.
- Stringere l'asse con una coppia di serraggio di 13-17 Nm.



Fig. 7.6.1 Q100R



Fig. 7.6.2 Q200R

Ruota motrice posteriore (Fig. 7.7):

- Allentare le tre viti prigioniere con una chiave da 17 mm.
- Sollevare la ruota utilizzando delle zeppe.
- Rimuovere i bulloni e la ruota danneggiata.
- Dopo avere riparato la ruota, per rimontarla, seguire la procedura inversa.
- Stringere i 3 bulloni con una coppia di serraggio di 40-45 Nm.

Nota: Le ruote posteriori sono state progettate come cerchioni separabili e possono essere smontate per facilitare le operazioni di sostituzione della camera d'aria o dello pneumatico.



Fig. 7.7

⚠ AVVERTENZA!

La cintura pelvica è un elemento di sicurezza fondamentale. Se non si è sicuri su come procedere, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

7.7. Montaggio della cintura pelvica:

Fig. 7.8



1) Estrarre la cintura pelvica dalla sua confezione (Fig. 7.8).

2) Fissare la cintura pelvica al supporto dello schienale utilizzando i fori predisposti (Fig. 7.9).

3) Dopo essere stata montata, la cintura pelvica deve apparire come quella della foto qui accanto (Fig. 7.10),

Fig. 7.9

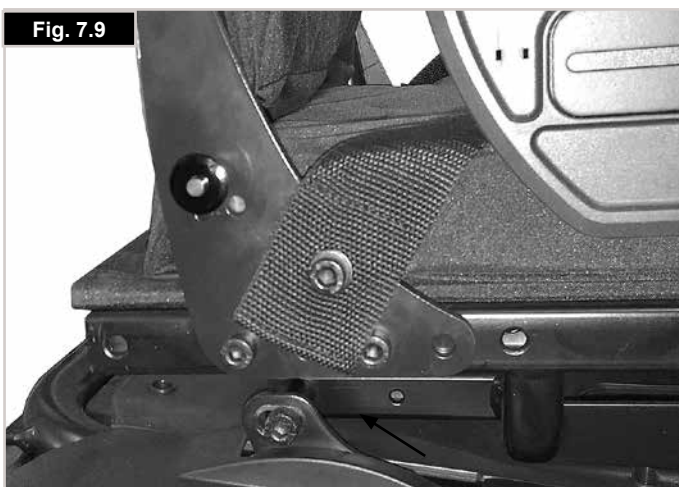


Fig. 7.10



7.8 Portastampelle: (Fig. 7.11):

⚠ AVVERTENZA!

- Assicurarsi che la stampella sia ben fissata al portastampelle.
- Assicurarsi che la stampella non intralci i meccanismi della carrozzina.
- Assicurarsi che la stampella non sporga dalla carrozzina.
- Non tentare di rimuovere la stampella mentre la carrozzina è in movimento.
- Arrestare sempre la carrozzina completamente e spegnerla prima di provare a rimuovere la stampella. In questo modo non si rischia di azionare accidentalmente la carrozzina.

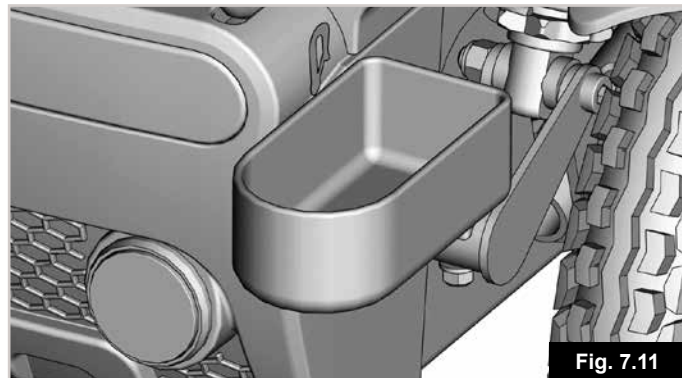


Fig. 7.11

7.9 Luci e frecce (Fig. 7.12-7.13):

Se presenti, e prima di utilizzare la carrozzina in condizioni di scarsa visibilità, accertarsi che le luci e gli indicatori di direzione funzionino correttamente e che siano puliti. I dispositivi di illuminazione potrebbero raggiungere temperature elevate. Fare attenzione quando occorre smontarli per una riparazione.

NOTA: Per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione in garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise Medical di zona.



Fig. 7.12



Fig. 7.13

8.0 Come usare la carrozzina:

AVVERTENZA!

Alcuni componenti della carrozzina sono pesanti. Adottare le tecniche di sollevamento appropriate.

Se non si è sicuri sulla modalità di sollevamento o rimozione di un qualsiasi elemento, o su come eseguire qualsiasi altra operazione che richieda uno sforzo fisico, chiedere aiuto a qualcuno per eseguire l'operazione.

8.1 Preparazione per il trasporto:

Rimuovere le batterie come descritto nella Sezione 7.5 e nel Capitolo 11.0.

Per sollevare le batterie servirsi delle maniglie delle cinghie di fissaggio attorno alle batterie.

Accertarsi di aver rimosso il cuscino e lo schienale o di averli ripiegati e che gli appoggiatesta siano stati sollevati o rimossi.

Per sollevare la carrozzina utilizzare i ganci di ancoraggio.

8.2 Per usare di nuovo la carrozzina:

Rimontare seguendo la procedura inversa: riposizionare il cuscino, il dispositivo salicordoli, lo schienale e gli appoggiatesta. Rimontare le batterie.

AVVERTENZA!

Non sollevare mai la carrozzina utilizzando i braccioli o le pedane dato che sono elementi rimovibili il cui sgancio accidentale potrebbe causare lesioni all'utente o danneggiare la carrozzina.

8.3 Schienale fisso reclinabile meccanicamente (da 90° a 102°) (Fig. 8.1)

Lo schienale può essere regolato con incrementi di 4° rimuovendo i due perni per il rilascio rapido (Fig. 8.1).



Fig. 8.1

I distanziatori dello schienale possono essere montati in 2 posizioni (Figg. 8.1.1 e 8.1.2).



Fig. 8.1.1



Fig. 8.1.2

Quando vengono montati come mostrato in Fig. 8.1.1 sarà possibile selezionare una reclinazione a 94° o a 120°.

Quando vengono montati come in Fig. 8.1.2 sarà possibile selezionare una reclinazione a 90° o a 98°. Tirare i distanziatori dello schienale allontanandoli dal montante dello schienale e spingerli di nuovo in posizione quando si sarà raggiunta la posizione desiderata.

Selezionare l'inclinazione desiderata dello schienale fra le 2 impostazioni possibili e reinserire i perni per il rilascio rapido per fissare l'angolazione di reclinazione impostata.

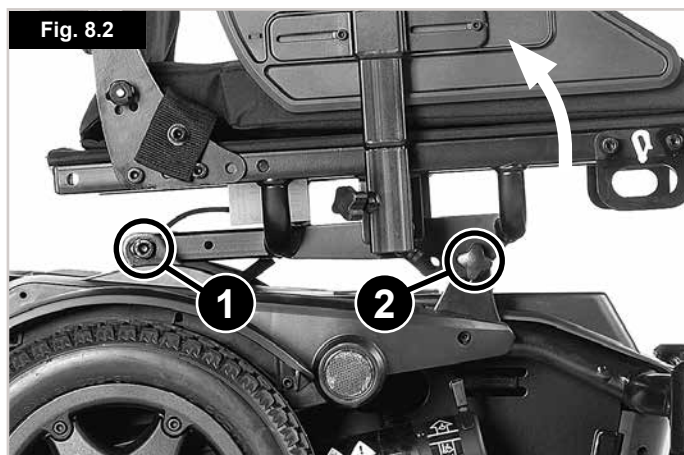
AVVERTENZA

Accertarsi che i perni per il rilascio rapido siano correttamente inseriti nel foro selezionato.

8.4 Sedile fisso basculante:

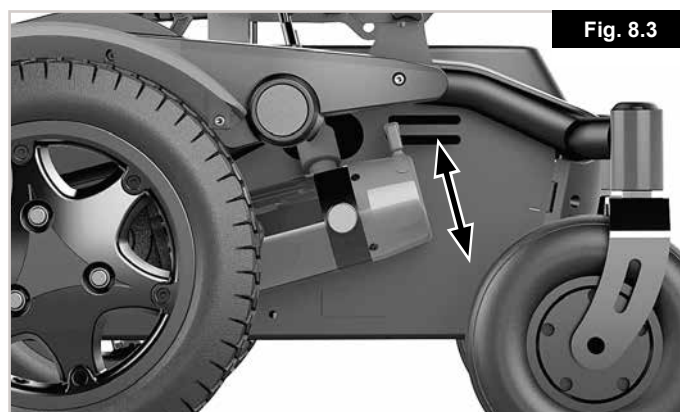
Il sedile può essere fatto basculare manualmente e fissato in posizione con un'inclinazione da 0°, 3°, 6° (Fig. 8.2).

- Allentare i due bulloni M10 posteriori (1).
- Svitare le due viti a farfalla anteriori (2).
- Portare il sedile all'angolazione desiderata.
- Reinserire e serrare le 2 viti a farfalla (2).
- Serrare nuovamente i due bulloni M10 (1) a una coppia di 10/12 Nm.



8.5 Dispositivo di blocco/sblocco, (Fig. 8.3):

Tirare la leva di rilascio del freno allontanandola dal contenitore della batteria per portarla nella posizione di ruota libera. Se si desidera spingere la carrozzina con il motore disattivato, procedere come segue su entrambe le ruote. Quando le leve vengono spinte verso l'interno, le ruote motrici verranno automaticamente connesse al meccanismo di guida. Procedere come segue per entrambe le ruote.



8.6. Pressione degli pneumatici:

In presenza di ruote pneumatiche è importante controllarne regolarmente la pressione e lo stato di usura. La pressione massima raccomandata per gli pneumatici anteriori è di 2,5 bar e quella per gli pneumatici posteriori è di 2,7 bar.

AVVERTENZA!

Non gonfiare mai gli pneumatici con la pompa di una stazione di servizio. Utilizzare una pompa a mano o una pompa con regolazione di pressione (manometro).

8.7 Trasferimenti (Fig. 8.4):

Portare sempre la carrozzina vicino al posto dove si deve verificare il trasferimento dell'utente. È importante che il sistema di comando sia SPENTO in modo da essere certi che, durante l'operazione, la carrozzina non possa muoversi.

Il peso stesso della carrozzina la rende particolarmente stabile. Durante il trasferimento, non stare mai in piedi sugli appoggiapiedi.



Fig. 8.4

8.8 Pendii (Fig. 8.5):

Le istruzioni seguenti indicano come condurre correttamente la carrozzina quando si affrontano rampe o pendenze ripide, specialmente in fase di discesa.



Fig. 8.5

⚠ AVVERTENZA!

- Se la carrozzina prevede la presenza del basculamento elettronico della seduta o dello schienale reclinabile elettronicamente o manualmente si raccomanda vivamente di portare lo schienale in posizione eretta e di impostare il basculamento della seduta in posizione orizzontale.
- Quando ci si deve fermare in salita, farlo lentamente e, se necessario, sporgersi in avanti per controbilanciare la tendenza al sollevamento delle ruote anteriori.
- In discesa, è importante controllare che la velocità della carrozzina non superi la velocità normale. In effetti, il sistema più sicuro è quello di percorrere una discesa lentamente e di arrestarsi immediatamente quando non si sa in quale direzione girare.
- Se la carrozzina acquista velocità, riportare il joystick in posizione centrale per rallentare o per fermarsi completamente.
- Quindi ripartire e non permettere che la velocità aumenti. Assicurarsi che i freni automatici siano inseriti.
- Percorrere una pendenza in salita o in discesa senza aver attivato i freni automatici può essere pericoloso.

Per fornire delle linee guida per l'utilizzo in sicurezza della carrozzina quando si affronta una pendenza, sono stati analizzati gli effetti sulla stabilità della carrozzina con un peso utente di 75 kg su entrambi i modelli e con una portata massima di 125 kg per il modello Q100R e di 136 kg per il modello Q200R.

Il grafico qui sotto (Fig. 8.6) riporta i range di stabilità dinamica posteriore per i modelli Q100R e Q200R, configurati in condizioni di stabilità minima e massima* con un utente di 75 kg e con la portata massima ammissibile.

I range di portata massima sono indicati da una linea continua.

I range di peso di un utente di 75 kg sono indicati da una linea tratteggiata.

* La configurazione per la stabilità minima è:
profondità massima della seduta (510 mm), basculamento massimo della seduta (6°) e
reclinazione massima dello schienale (12°).

La configurazione per la stabilità massima è:
profondità minima della seduta (410 mm), basculamento minimo della seduta (0°) e
reclinazione minima dello schienale (0°).

⚠ ATTENZIONE!

- Questi valori devono essere interpretati solo come linee guida per comprendere gli effetti del peso dell'utente e della configurazione della carrozzina sulla stabilità dinamica.
- La stabilità effettiva può essere influenzata dalla struttura corporea, dalle condizioni superficiali della strada in pendenza, dagli accessori, dalle modifiche apportate alla programmazione della carrozzina ecc.
- Su pendenze particolarmente scoscese, prima di ribaltarsi, la carrozzina può perdere la forza di propulsione e/o scivolare.

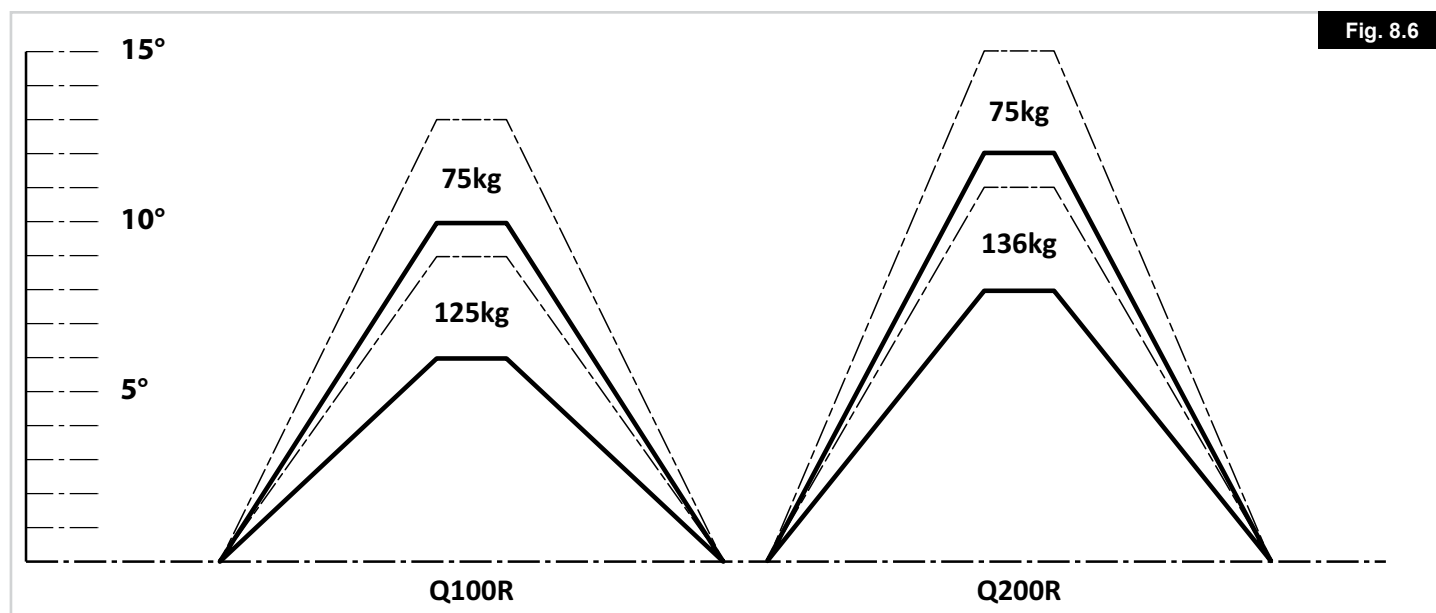


Fig. 8.6

8.9 Supporti laterali (Fig. 8.7 - 8.8)

Per regolare la larghezza.

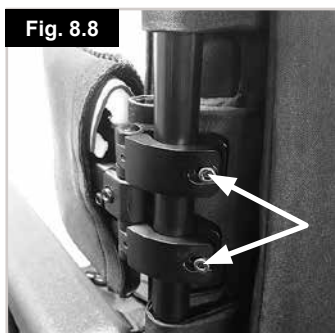
Allentare le viti con una chiave a brugola da 4 mm, ruotare i supporti laterali e serrare nuovamente le viti a una coppia di 4-7 Nm.

Per regolare l'altezza.

Allentare entrambi i morsetti con una chiave a brugola da 4 mm. Riposizionare i supporti laterali e serrare nuovamente i morsetti a una coppia di 5-7 Nm.

AVVERTENZA!

- I supporti laterali devono essere regolati solo da personale esperto.
- Non appendere oggetti sulle imbottiture o sulle staffe.



8.10 Salita su un marciapiede o su un gradino (Fig. 8.9):

Affrontare sempre un marciapiede ad un angolo di 90°. Per cordoli più ampi (gradini) procedere in avanti lentamente, in modo uniforme e affrontarli sempre con un'angolazione di 90°.

Quando il salicordoli o le ruote anteriori entrano in contatto con il marciapiede (gradino), la carrozzina deve muoversi lentamente. Sui marciapiedi bassi è possibile salire anche da fermi.

Fornire ai motori velocità sufficiente per sollevare la parte anteriore della carrozzina sul marciapiede (gradino), quindi aumentare leggermente la velocità in modo che le ruote motrici salgano sul marciapiede (gradino) in maniera uniforme e senza esitazione. Per quanto possibile, tenere il joystick dritto e rivolto in avanti.

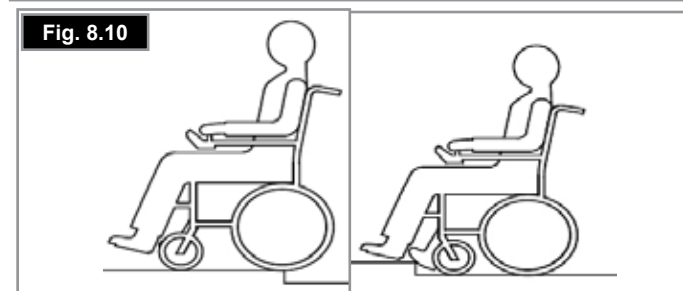
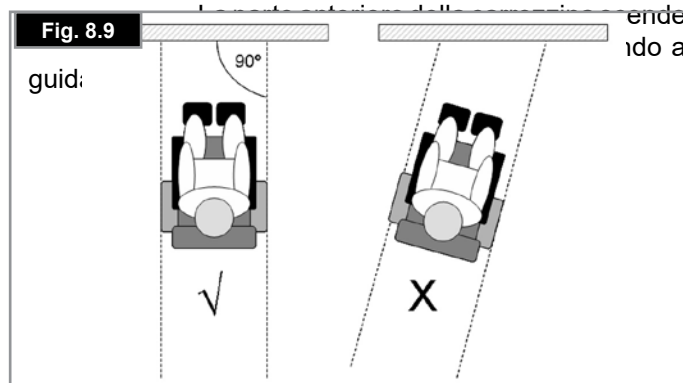
In base alla distanza dal suolo, l'altezza massima superabile è di 70 mm senza dispositivo salicordoli e di 100 mm con dispositivo salicordoli opzionale.

AVVERTENZA!

La velocità di avvicinamento e il superamento del cordolo sono diversi per i modelli Q100R e Q200R e dipendono dalle prestazioni della carrozzina e dalle ruote anteriori direzionali.

8.11 Discesa da un marciapiede (Fig. 8.10):

- Guidare la carrozzina in retromarcia lentamente e con attenzione fino a quando entrambe le ruote posteriori non si trovino sul bordo del marciapiede a un angolo di 90 gradi.
- Scendere dal marciapiede in retromarcia il più lentamente possibile con le ruote posteriori. Per sentirsi più sicuri, si consiglia di piegarsi in avanti. Se ciò non fosse possibile, non preoccuparsi perché la carrozzina è estremamente stabile se usata in modo corretto.



9.0 Sistema di comando VR2 (Fig. 7.1):

La carrozzina viene controllata per mezzo di un joystick. Consente di regolare la potenza e la velocità della carrozzina.

Il joystick determina la velocità e la direzione della carrozzina.

9.1 Interruttore on/off:

L'interruttore On/Off fornisce alimentazione ai dispositivi elettronici del sistema di comando, i quali alimentano i motori della carrozzina.

⚠ AVVERTENZA!

Non utilizzare il pulsante di accensione/spegnimento per arrestare la carrozzina, se non in situazioni di emergenza, (poiché questo potrebbe causare un deterioramento rapido dei componenti del sistema di trazione della carrozzina).

9.2 Indicatore del livello di carica delle batterie:

L'indicatore del livello di carica della batteria mostra che la carrozzina è accesa. Indica anche lo stato della carrozzina. Fare riferimento alla Fig. 9.1.

9.3 Blocco/sblocco della carrozzina:

È possibile bloccare il sistema di comando VR2 per prevenirne l'utilizzo non autorizzato. Il blocco avviene completando una sequenza di pressione dei pulsanti e movimenti del joystick, indicata nei paragrafi che seguono.

Per bloccare la carrozzina:

- Con il sistema di comando acceso, premere e tenere premuto il pulsante On/Off.
- Dopo 1 secondo, il sistema di comando emetterà un breve segnale acustico. Rilasciare il pulsante di accensione/spegnimento.
- Spostare il joystick avanti fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Spostare il joystick indietro fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Rilasciare il joystick. Viene emesso un segnale acustico lungo.
- La carrozzina è bloccata.

Per sbloccare la carrozzina:

- Premere il pulsante On/Off per accendere il sistema di comando. L'indicatore di velocità massima/profilo di guida mostrerà un movimento ondeggiante.
- Spostare il joystick avanti fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Spostare il joystick indietro fino a quando non viene emesso un segnale acustico.
- Rilasciare il joystick. Viene emesso un segnale acustico lungo.
- La carrozzina è sbloccata.

⚠ AVVERTENZA!

Per evitare movimenti imprevisti o accidentali della carrozzina e per non consumare la batteria, si raccomanda di spegnere il sistema di comando quando le regolazioni di guida e di seduta non vengono usate.



Fig. 9.1

9.4 Come utilizzare il joystick:

Quando si accende la carrozzina tramite l'interruttore on/off, attendere alcuni secondi prima di spostare la leva di comando affinché il sistema esegua un controllo generale. Se si sposta la leva di comando troppo presto, la spia del livello di carica delle batterie non si accende sino a quando non si lascia andare la leva.

Se, quando si accenda la carrozzina, il joystick non è in posizione centrale, dopo 5 secondi verrà emesso un messaggio di errore di sistema.

Ciò non danneggia la carrozzina, ma è necessario spegnerla e riaccenderla per resettare il sistema.

Nota: questa è una opzione di sicurezza per evitare il movimento non desiderato della carrozzina.

Comando proporzionale:

Sterzo.

Per girare a destra o a sinistra spostare semplicemente il joystick nella direzione desiderata. Quanto più si allontana il joystick dalla posizione neutra, tanto maggiore sarà la velocità della carrozzina nella direzione di spostamento del joystick.

Quando si guida guardare sempre avanti e non il pannello dei comandi.

Arresto.

Quando il joystick viene riportato nella sua posizione centrale verranno automaticamente attivati i freni.

Distanza di frenata.

Su una superficie piana, la distanza di frenata è circa pari alla lunghezza della carrozzina. Quando si percorre una discesa, la distanza di frenata può essere leggermente superiore.

Avanti/Indietro.

AVVERTENZA!

Prima di cambiare direzione, in avanti o indietro, è importante arrestare la carrozzina.

AVVERTENZA!

Prima di accedere o scendere dalla carrozzina spegnere sempre il sistema di comando.

9.5 Indicatore di velocità massima/profilo di guida:

Questo indicatore mostra la velocità massima impostata per la carrozzina o, se il sistema di comando è programmato per l'utilizzo dei profili di guida, il profilo di guida selezionato. Il sensore indica anche se la velocità della carrozzina è limitata, o se il sistema di comando è bloccato.

9.6 Pulsante del clacson:

Il clacson suona quando viene premuto il pulsante.

9.7 Pulsante velocità/diminuzione profilo di guida:

Questo pulsante permette di diminuire la velocità massima impostata o, se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, seleziona il profilo di guida più basso.

9.8 Pulsante velocità/incremento profilo di guida:

Questo pulsante permette di incrementare la velocità massima impostata o, se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, seleziona il profilo di guida più alto.

Ricordare che solo con la pratica sarà possibile diventare utenti esperti. Per imparare a gestire la carrozzina e per familiarizzare con i comandi e le funzioni, fare esperienza in un luogo sicuro e senza pericoli.

9.9 VR2-L

I comandi dei sistemi di comando VR2 e VR2-L sono generalmente simili. Le differenze sono descritte di seguito. Tutti i comandi in comune si trovano nella pagina precedente.

Luci e frecce:

La carrozzina può essere equipaggiata con luci e frecce. Se luci e frecce non sono state installate in produzione, è possibile farli montare come opzione da un rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

AVVERTENZA!

Verificare che le luci e le frecce funzionino correttamente e che le lenti siano pulite prima di uscire in condizioni di scarsa visibilità.

Frecce:

Per accendere le frecce della carrozzina premere sul corrispondente pulsante, sinistro o destro. Il LED corrispondente si illuminerà.

Se il LED lampeggia velocemente, si è verificato un corto circuito totale dell'impianto, oppure è stato rilevato un circuito aperto di una lampadina, o un circuito aperto totale sul circuito sinistro o destro.

Premere un'altra volta il pulsante della freccia per spegnere la freccia ed il LED corrispondente.

Luci:

Premere questo pulsante per accendere le luci della carrozzina. Il LED corrispondente si illuminerà.

Se il LED lampeggia, si è verificato un corto circuito sul sistema di illuminazione.

Per spegnere le luci ed il LED corrispondente, premere il pulsante delle luci.

Luci di emergenza:

Premere questo pulsante per accendere le luci di emergenza. Il LED corrispondente comincerà a lampeggiare in maniera costante. Anche i LED di svolta a destra e svolta a sinistra lampeggeranno.

Se il LED lampeggia velocemente, si è verificato un corto circuito totale dell'impianto, oppure è stato rilevato un circuito aperto di una lampadina, o un circuito aperto totale sull'intero circuito delle frecce.

Per spegnere le luci di emergenza ed il LED corrispondente, premere il pulsante di emergenza.

Pulsante e LED dell'attuatore:

Il funzionamento di questo pulsante varia a seconda che la carrozzina sia equipaggiata con uno o due attuatori.

Carrozze con un attuatore

Premere il pulsante dell'attuatore per attivare la modalità per la regolazione dell'attuatore. L'attivazione di questa modalità è confermata dall'illuminazione di entrambi i LED. Per regolare l'attuatore spingere il joystick in avanti o indietro, a seconda dell'impostazione desiderata. Per ritornare alla modalità di guida, premere uno dei pulsanti dell'attuatore.

Carrozze con due attuatori

Premere il pulsante dell'attuatore per attivare la modalità per la regolazione dell'attuatore. Premere il pulsante una volta per illuminare il LED sinistro. Muovere il joystick per regolare il motore dell'attuatore collegato a quel canale. Se viene premuto il pulsante destro, il LED corrispondente si illumina. Usando il joystick come indicato sopra si potrà regolare il motore dell'attuatore collegato all'altro canale.

Per ritornare alla modalità di guida, premere il pulsante dell'attuatore selezionato, indicato dal LED corrispondente. È anche possibile selezionare l'altro attuatore spingendo il joystick a destra o a sinistra.

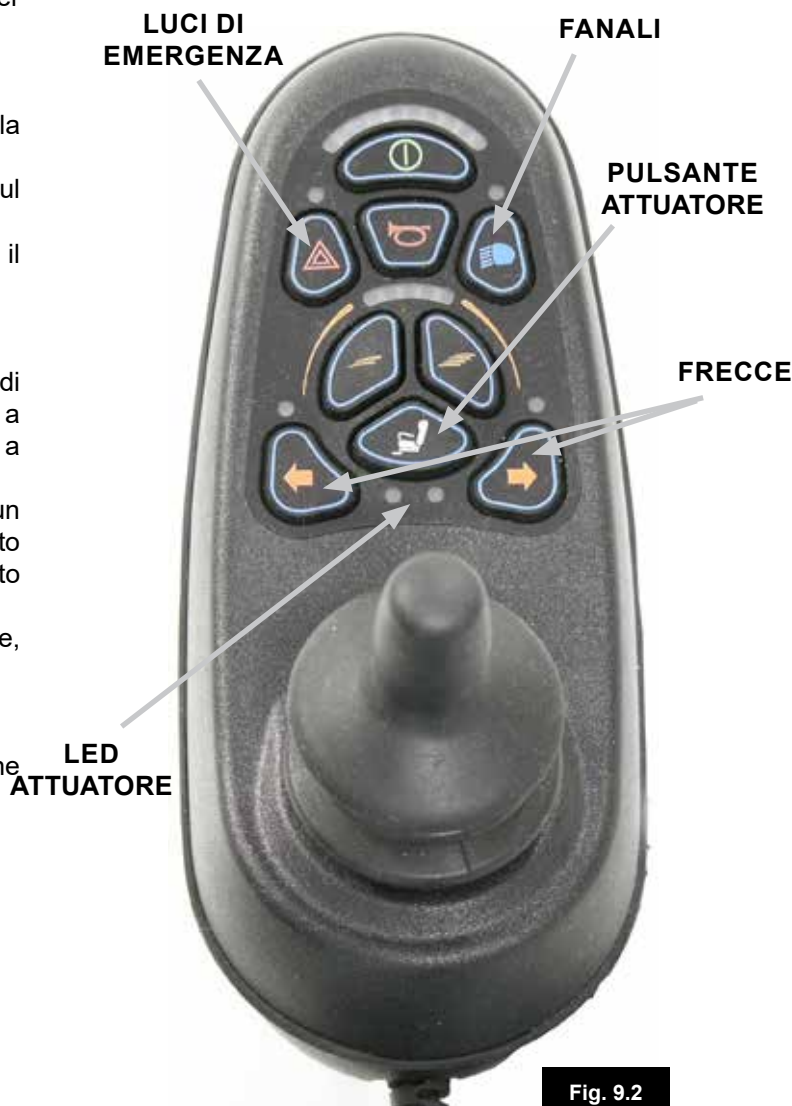


Fig. 9.2

9.10 Presa del caricabatteria e per la programmazione:

(Fig. 9.10)

AVVERTENZA!

- Questa presa va usata solamente per programmare e caricare la carrozzina.
- Non deve essere usata come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Il collegamento di altri dispositivi elettrici potrebbe danneggiare il sistema di comando o diminuire le prestazioni di compatibilità elettromagnetica della carrozzina.

Per la ricarica fare riferimento alla sezione 11.0.

La presa di programmazione è utilizzata dal rivenditore autorizzato Sunrise Medical per programmare la carrozzina e raccogliere informazioni utili per riparare eventuali guasti. Alla consegna della carrozzina la centralina è impostata con i parametri di fabbrica.

Per programmare la centralina, è necessario disporre di una periferica di programmazione speciale (dispositivo palmare o software PC), disponibile presso il rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

AVVERTENZA!

La programmazione della centralina della carrozzina può essere effettuata solo da personale autorizzato Sunrise Medical. Se la centralina non è impostata correttamente, la sicurezza della guida potrebbe risultare compromessa con conseguente rischio di danni e lesioni.

Nota: Sunrise Medical non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni risultanti da movimenti o arresti imprevisti della carrozzina, causati da una programmazione non appropriata o dall'uso non autorizzato della carrozzina.

9.11 Doppio comando VR2:

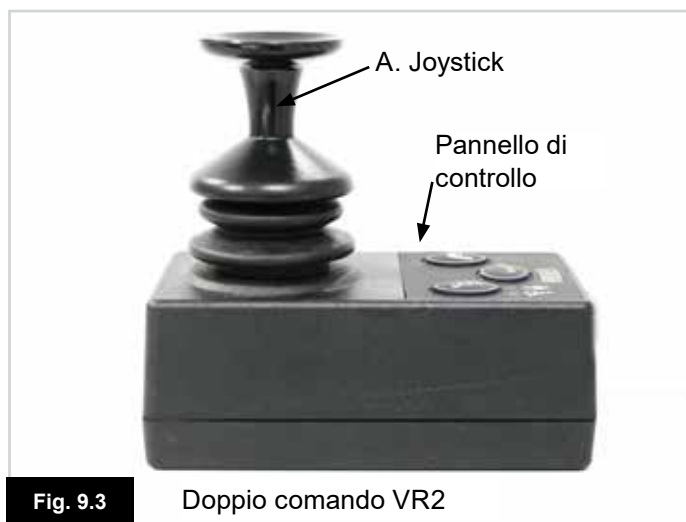


Fig. 9.3

Doppio comando VR2

9.12 Pulsante ed indicatore di comando:

Questo mostra quale joystick ha il controllo. Se la luce rossa della carrozzina è accesa, il joystick dell'utente della carrozzina ha il controllo. Se la luce verde dell'accompagnatore è accesa, il joystick dell'accompagnatore ha il controllo. Il pulsante viene utilizzato per trasferire il controllo da un'unità all'altra (Fig. 9.4).

9.13 Pulsante e LED dell'attuatore:

Un pulsante dell'attuatore è installato automaticamente in tutti i dispositivi VR2 ausiliari per l'accompagnatore. Se VR2 è programmato per utilizzo senza attuatori, questo pulsante non ha nessuna funzione (Fig. 9.4).

Carrozine con un attuatore:

Premere il pulsante dell'attuatore una volta per attivare la modalità di regolazione dell'attuatore. L'attivazione di questa modalità è confermata dall'illuminazione di entrambi i LED. Per regolare l'attuatore spingere il joystick in avanti o indietro, a seconda dell'impostazione desiderata.

Per ritornare alla modalità di guida, premere il pulsante dell'attuatore o il pulsante della velocità.

Carrozine con due attuatori:

Premere il pulsante dell'attuatore per attivare la modalità per la regolazione dell'attuatore. Premere il pulsante una volta. Il LED sinistro si illumina. Spingere il joystick in avanti o indietro per regolare l'attuatore collegato a quel canale. Spingere il joystick a destra o a sinistra per selezionare l'attuatore da regolare. Quando l'attuatore selezionato cambia, cambia anche il LED illuminato. Spingere a sinistra per l'attuatore 1 e a destra per l'attuatore 2.

Per ritornare alla modalità di guida, premere il pulsante dell'attuatore o il pulsante della velocità.



Doppio comando VR2

Fig. 9.4

9.14 Pulsante ed indicatore della velocità massima:

Questo mostra la velocità massima della carrozzina impostata quando il sistema di comando dell'accompagnatore ha il controllo. Vi sono 5 livelli di velocità - il livello 1 è quello con la velocità più bassa, mentre il livello 5 è quello con la velocità più alta. Per cambiare la velocità impostata utilizzare il pulsante della velocità (Fig. 9.4).

Se il sistema di comando è programmato per operare con profili di guida, il regolatore di velocità del sistema di comando dell'accompagnatore regola la velocità solo per il profilo attualmente selezionato.

Il cambiamento da un profilo di guida all'altro è possibile solo utilizzando il joystick principale VR2.

AVVERTENZA!

Per evitare movimenti imprevisti o accidentali della carrozzina e per non consumare la batteria, si raccomanda di spegnere il sistema di comando quando le regolazioni di guida e di seduta non vengono usate.

Nota: Muovere sempre la carrozzina con attenzione.

Se è necessario riprogrammare il profilo di guida dell'accompagnatore per renderlo più agevole per l'accompagnatore stesso e/o per l'utente, contattare il rivenditore autorizzato Sunrise.

Se la direzione di movimento del comando per accompagnatore deve essere modificata, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise.

AVVERTENZA!

Non cercare di programmare la carrozzina in modo autonomo.

Consultare sempre un professionista sanitario qualificato. Per informazioni, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato

10.0 Ricerca guasti e soluzioni usando il comando manuale VR2:

Contattate sempre il vostro rivenditore autorizzato Sunrise Medical se il comando segnala un guasto.

L'indicatore del livello di carica della batteria e l'indicatore della velocità massima/del profilo mostrano lo stato del sistema di comando. (Sezione 7.0, Fig. 7.1).

Indicatore batteria stazionario - tutto funziona correttamente.

Indicatore batteria che lampeggia lentamente - Il sistema di comando funziona correttamente, ma è necessario caricare le batterie il più presto possibile.

Indicatore della batteria che va su e giù lungo le tacche di carica - Le batterie della carrozzina sono in caricamento. Non è possibile guidare la carrozzina fino a che il caricabatteria non venga scollegato e il sistema di comando spento e quindi riacceso.

L'indicatore della batteria lampeggia rapidamente (anche quando il joystick è stato rilasciato)

I circuiti di sicurezza del sistema di comando sono scattati impedendo al sistema di comando stesso di azionare la carrozzina.

Questo indica che i circuiti di sicurezza sono entrati in azione. Per esempio, il VR2 ha rilevato un problema nel sistema elettrico della carrozzina.

- Spegnere il sistema di comando.
- Assicurarsi che tutti i connettori sulla carrozzina e sul sistema di comando siano collegati in modo sicuro.
- Controllare lo stato della batteria.
- Se non si riesce ad identificare la causa del problema, consultare la guida per la risoluzione dei problemi della pagina seguente
- Accendere di nuovo il sistema di comando e provare a guidare la carrozzina.
- Se i circuiti di sicurezza si attivano nuovamente, spegnere il sistema e non utilizzare la carrozzina.
- Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

Guida per la risoluzione dei problemi, (Fig. 10.1). (vedere pagina successiva).

Se il sistema si blocca, è possibile riuscire ad identificare il problema contando il numero di tacche che lampeggiano sul sensore della batteria.

Consultare la lista per trovare il numero corrispondente al numero di tacche che lampeggiano e seguire le istruzioni.

Movimento lento - Se la carrozzina non viaggia alla massima velocità o non risponde abbastanza rapidamente e lo stato della batteria è buono, controllare la velocità massima impostata. Se il problema non viene risolto reimpostando la velocità, allora ci potrebbe essere un guasto non pericoloso. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

L'indicatore di velocità/profilo di guida va su e giù - Indica che il sistema di comando è bloccato. Consultare la Sezione 7.3 che riporta le istruzioni per sbloccare il sistema di comando.

L'indicatore di velocità/profilo di guida lampeggia - Indica una limitazione alla velocità della carrozzina per motivi di sicurezza. L'esatta causa dipenderà dalle opzioni della carrozzina, ma normalmente questo problema è causato dall'elevazione della seduta.

Il LED dell'attuatore lampeggia - Questo indica che gli attuatori potrebbero essere stati inibiti in entrambe le direzioni.

Codice errore										Causa possibile	
											La batteria va caricata o una connessione è difettosa. Controllare le connessioni della batteria. Se le connessioni sono in ordine, ricaricare le batterie.
											Il motore di sinistra presenta una connessione difettosa. Controllare le connessioni del motore sinistro.
											Una connessione del motore sinistro con la batteria è in cortocircuito. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
											Il motore di destra presenta una connessione difettosa. Controllare le connessioni del motore destro.
											Una connessione del motore destro con la batteria è in cortocircuito. Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.
											Un segnale esterno impedisce la guida della carrozzina. È possibile che il caricabatteria sia collegato all'alimentazione.
											Indica un errore del joystick. Assicurarsi che all'accensione del sistema di comando il joystick si trovi al centro.
											Viene notificato un errore del sistema di comando. Assicurarsi che il joystick sia correttamente collegato.
											I freni di stazionamento presentano una connessione difettosa. Controllare il freno di stazionamento e le connessioni del motore. Assicurarsi che il joystick sia correttamente collegato.
											Al sistema di comando è stata applicata una tensione troppo alta. Solitamente ciò è dovuto a una connessione della batteria difettosa. Controllare le connessioni della batteria.
											+ S S = LED dell'indicatore di velocità Viene notificato un errore di comunicazione. Assicurarsi che il cavo del joystick sia saldamente collegato e non sia danneggiato.
											+ A A = LED attuatore Viene notificato uno scatto dell'attuatore. Se la carrozzina è equipaggiata con più di un attuatore, controllare quale attuatore è guasto. Controllare il cablaggio dell'attuatore.

Fig. 10.1

11.0 Batterie e carica delle batterie:

AVVERTENZA!

Leggere attentamente il manuale dell'utente del caricabatteria fornito. Le procedure generali e gli effetti dell'interazione con la carrozzina e le batterie rimangono validi.

AVVERTENZA!

Non esporre alcuna parte delle batterie ad una fonte di calore diretta, per esempio fiamme libere o una stufa a gas.

AVVERTENZA!

Quando si caricano le batterie, sistemarle sempre su una superficie rigida in una stanza ben ventilata.

AVVERTENZA!

Non caricare mai le batterie all'aria aperta.

11.1. Specifiche batterie e caricabatteria:

Batterie:

24 V (2x12V) / 55 Ah (C20)

Dimensioni: 229 x 138 x 211 mm

Caricabatteria:

Connettore: Neutrik XLR a 3 poli

Caricabatteria: 24 V 8 A

11.2 Fusibili elettrici:

Per evitare che la carrozzina si sovraccarichi, i cablaggi delle batterie sono protetti da fusibili. I fusibili isolano completamente la batteria dal cablaggio della carrozzina e controllano i sistemi nel caso in cui si verifichi un corto circuito.

Se si sospetta che un fusibile sia bruciato, contattare quanto prima un rivenditore autorizzato di Sunrise Medical che avvierà una diagnostica per determinare la causa che ha originato il guasto.

AVVERTENZA!

Non cercare di cambiare un fusibile da soli.

Non cercare di bypassare il fusibile perché potrebbe risultare molto pericoloso.

Contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato il prima possibile.

11.3 Batterie, (Fig. 11.1 - 11.6):

Per rimuovere le batterie:

- Rimuovere la copertura anteriore della batteria sollevandola verso l'alto utilizzando la maniglia presente sulla parte anteriore della copertura stessa (Fig. 11.1).
- Estrarre le due spine GRIGIE che collegano fra loro le due batterie (Fig. 11.2).
- Rimuovere le pedane.
- Rimuovere le due viti incassate dalla parte posteriore del pannello di protezione superiore con una chiave a brugola da 4 mm (Fig. 11.3).
- Rimuovere le viti a farfalla.
- Sollevare verso l'alto la parte anteriore del sedile (Fig. 11.4).
- Spingere indietro con attenzione le staffe di supporto del sedile (1) per bloccare il sedile in posizione sollevata e, quindi, rimuovere le due viti ad esagono incassato (2) sulla parte anteriore del pannello di protezione superiore con una chiave a brugola da 4 mm (Fig. 11.5).
- Allentare le due viti ad esagono incassato M10 della parte posteriore del gruppo del sedile.
- Liberare le due fascette di Velcro che mantengono in posizione le batterie.
- Rimuovere le due batterie sollevandole dalla base facendo attenzione a non muovere la struttura sollevata del sedile (Fig. 11.6).
- Sostituire le batterie allineando correttamente le posizioni dei terminali (vedere Fig. 11.7).
- Fissare le batterie con le fascette di Velcro.
- Riposizionare il pannello di protezione superiore, serrare le viti ad esagono incassato anteriori ad una coppia di 1-2 Nm.
- Tirare in avanti con attenzione il supporto rosso della seduta e sostenerlo per sbloccarlo/abbassarlo.
- Impostare l'angolazione di basculamento desiderata della seduta e riposizionare e stringere le viti a farfalla.
- Serrare le due viti ad esagono incassato M10 a una coppia di 10-15 Nm.
- Serrare le viti ad esagono incassato del pannello di protezione superiore a una coppia di 1-2 Nm.
- Ricollegare i connettori GRIGI delle batterie.
- Riposizionare le pedane e la copertura anteriore della batteria.

AVVERTIMENTO!

Non mettere in cortocircuito i morsetti della batteria. Ricordare che chiavi e gioielli sono dei conduttori elettrici e che se vengono a contatto con i terminali della batteria possono causare ustioni gravi e/o esplosioni!

AVVERTENZA!

- Le staffe rosse di supporto del sedile hanno il solo scopo di sostenere il sedile durante gli interventi di manutenzione. L'applicazione di una forza eccessiva verso l'alto, per esempio quando si solleva la carrozzina quando il sedile è sollevato, potrebbe danneggiare il meccanismo.
- Le batterie sono pesanti. Quando devono essere movimentate, adottare le tecniche di sollevamento appropriate.
- Per sollevare le batterie, usare sempre le maniglie o le cinghie applicate.

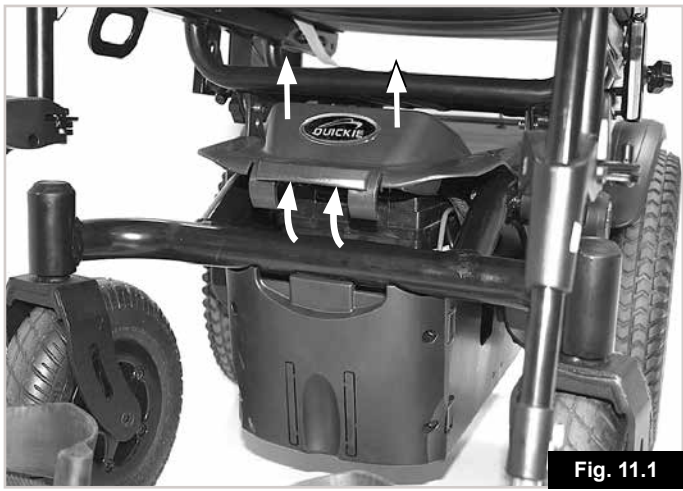


Fig. 11.1



Fig. 11.2



Fig. 11.3



Fig. 11.4

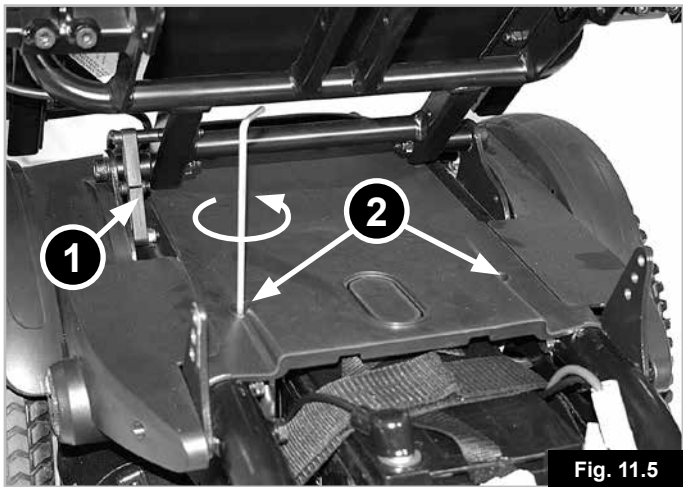


Fig. 11.5

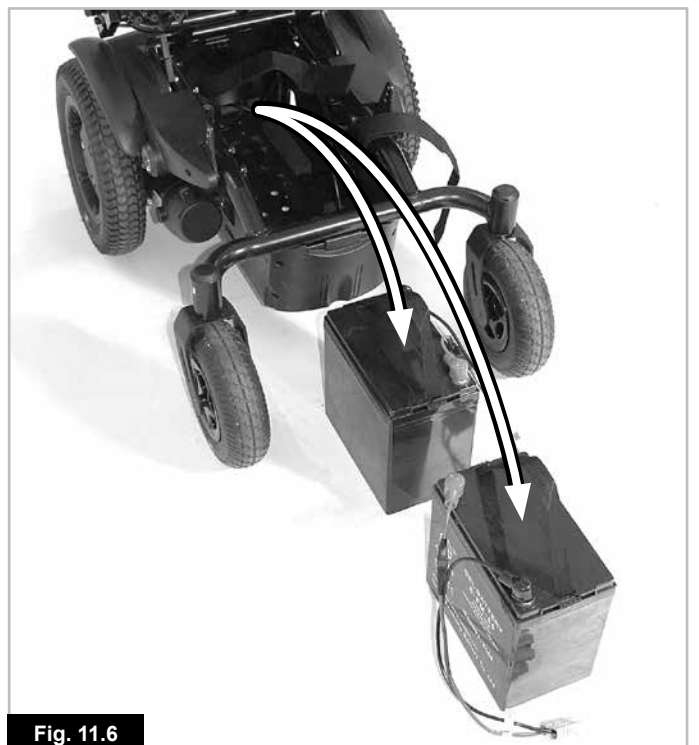


Fig. 11.6

11.4 Informazioni generali sulle batterie:

Le batterie sono una fonte di alimentazione per quasi tutti i prodotti di mobilità odierni. Il design delle batterie utilizzato per tali prodotti varia molto da quello delle batterie usate, per esempio, per avviare un'automobile. Le batterie delle automobili sono concepite per erogare molta potenza per un breve periodo di tempo, mentre quelle per i prodotti di mobilità (comunemente conosciute come "a ciclo profondo o continuo") erogano la potenza lentamente e uniformemente per un lungo periodo di tempo. Pertanto, a causa dei bassi volumi di produzione e all'aumento dei requisiti tecnologici, le batterie per i prodotti di mobilità sono normalmente più costose.

Comunemente si usano due batterie da 12 volt per un prodotto di mobilità per un voltaggio totale di 24 volt. La potenza della batteria (cioè la potenza disponibile) è espressa in ampere all'ora per esempio, 55 Ah. Più è alto il valore, più sono potenti e pesanti le batterie e presumibilmente maggiore è la distanza che si può percorrere. Per questi tipi di carrozzina Sunrise Medical fornisce solo batterie senza manutenzione.

11.5 Batterie senza manutenzione:

Questo tipo di batteria utilizza un metodo di trasporto dell'elettrolita comunemente definito "al gel" contenuto all'interno della struttura della batteria. Come implicito nel nome, non è necessario eseguirne la manutenzione, basta caricarle. Si può trasportare questo tipo di batteria in modo sicuro senza timore di versare l'acido.

Inoltre queste batterie sono approvate per il trasporto su aereo, navi e treni.

11.6 Cura delle batterie:

Sotto viene riportato uno schema di cura per le batterie senza manutenzione. Questo schema è stato redatto da Sunrise Medical insieme ai produttori delle batterie per ottenere la massima resa. Se si segue uno schema diverso, si potrebbe ridurre il rendimento del veicolo.

11.7 Piano di cura per le batterie che non richiedono manutenzione:

- Usare solo un caricabatteria approvato da Sunrise Medical e compatibile con il veicolo in dotazione.
- Ricaricare le batterie ogni sera, a prescindere dall'uso che si è fatto del veicolo di mobilità durante il giorno.
- Non interrompere il ciclo di carica.
- Se non si ha bisogno di usare la carrozzina, lasciare collegato il caricabatteria fino all'utilizzo seguente. Le batterie non si danneggeranno fintanto che il caricabatteria rimarrà collegato sia alla rete elettrica che alla batteria. Se si scollega il caricabatteria dalla rete elettrica ma si lascia collegato alle batterie, le batterie alla fine si scaricano.
- Se si deve lasciare la carrozzina inutilizzata per un periodo lungo (più di 15 giorni), caricare completamente la batteria, dopodiché scollegare il cavo principale della batteria.
- Se le batterie non vengono ricaricate, possono danneggiarsi, riducendo l'autonomia e andando incontro a guasti precoci.
- Non ricaricare le batterie durante il giorno. Aspettare fino alla sera per caricarle completamente di notte.
- Come regola generale, le batterie senza manutenzione richiedono più tempo per arrivare ad una carica completa rispetto alle batterie ad acido.
- Ispezionare regolarmente i terminali delle batterie per escludere segni di corrosione. Se presentano segni di corrosione, pulirli completamente (la cosa migliore sarebbe utilizzare una spazzola metallica), e ingrassarli di nuovo con della vaselina. Non usare grasso comune. Accertarsi che i dadi e i bulloni, i fermagli dei cavi ed il cavo esposto siano completamente ricoperti di vaselina.
- Se ci si attiene alle istruzioni riportate sopra, le batterie offriranno prestazioni migliori, un'autonomia superiore e una durata maggiore.
- Inviare le batterie a Sunrise Medical o direttamente al produttore per il riciclaggio quando saranno completamente scariche.

Fig. 11.7

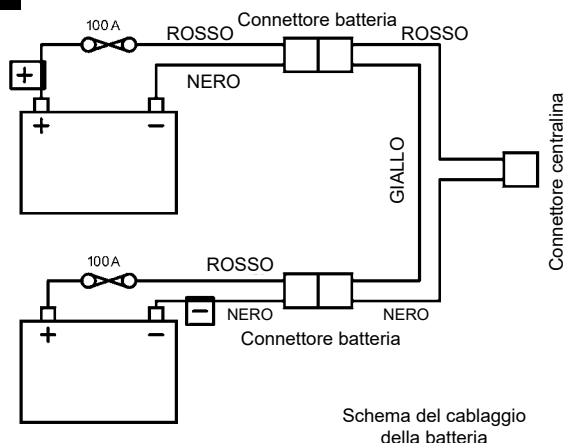
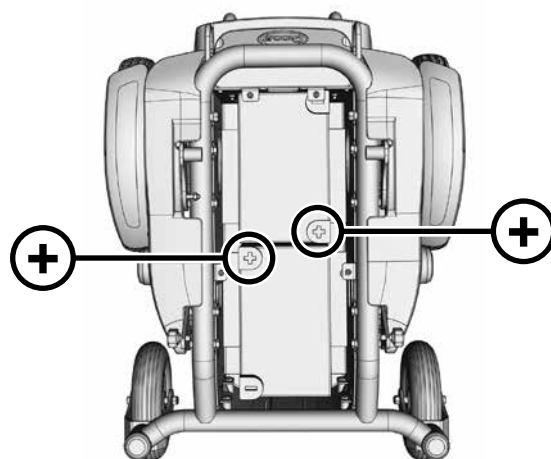


DIAGRAMMA DI CABLAGGIO DELLA BATTERIA



POSIZIONE DEI MORSETTI DELLA BATTERIA

11.8 Informazioni generali sul caricabatteria:

Il caricabatteria separato è stato ideato per caricare due batterie al gel da 12 V collegate in serie (=24 V).

11.9 Specifiche caricabatteria:

AVVERTENZA!

Utilizzare solo caricabatteria per batterie cicliche, batterie al gel con uscita nominale max 24 V/8 A.



Per altre informazioni sull'operazione di ricarica si rimanda alle istruzioni fornite con il caricabatteria.

Nota: Se il caricabatteria non è collegato al controllo, non fornirà la tensione di ricarica.

AVVERTENZA!

È possibile che, durante l'uso, il contenitori metallico del caricabatteria si riscaldi leggermente.

11.10 Dispositivi di sicurezza del caricabatteria:

Il caricabatteria è dotato di dispositivi in grado di prevenire situazioni pericolose o incidenti in caso di collegamento errato delle batterie, surriscaldamento dovuto a guasti o carica con tensione errata.

La maggior parte dei caricabatteria per batterie di qualsiasi capacità presenta un isolamento doppio a livello elettrico e non richiede la messa a terra. Alcuni caricabatteria per batterie di capacità maggiore potrebbero richiedere la messa a terra. In tal caso ciò è chiaramente indicato sull'etichetta.

La spina di alimentazione del Regno Unito a 3 poli contiene un fusibile sostituibile. La categoria di questo fusibile è riportata sull'etichetta del caricabatteria.

AVVERTENZA!

Sostituire sempre il fusibile con uno dello stesso tipo e dimensioni come specificato. L'inserimento di fusibili differenti può causare danni al caricabatteria o il suo malfunzionamento.

Il caricabatteria che deve essere utilizzato nell'Europa continentale, viene fornito con una spina a due poli europea senza fusibile. Il fusibile si trova nel pannello del caricabatteria.

11.11 Come collegare il caricabatteria e ricarica delle batterie:

- La batteria può essere caricata usando la presa sulla parte anteriore del telecomando VR2, (Fig. 11.8).
- Verificare che il comando VR2 sia spento.
- Per prima cosa, collegare il caricabatteria al comando VR2.
- Collegare il caricabatteria all'alimentazione elettrica alla presa di corrente e accenderlo.
- Non lasciare il caricabatteria connesso alla batteria se è spento o non è collegato alla rete elettrica. Non lasciare il caricabatteria collegato alle batterie con l'alimentazione scollegata o spenta o le batterie rischiano di danneggiarsi a causa di una scarica eccessiva e prolungata.
- Spegnerne sempre l'alimentazione prima di scollegare le batterie.



Fig. 11.8

11.12 Note di sicurezza e avvertimenti per il caricabatteria:

AVVERTENZA!

- Il caricabatteria deve essere utilizzato in un ambiente chiuso. Non utilizzarlo all'aperto, né esporlo a pioggia, neve, spruzzi o umidità.
- Per l'acquisto di batterie di ricambio, rivolgersi al rivenditore Sunrise Medical.
- È possibile usare il caricabatteria con altre marche di batterie al gel, a condizione che si riceva una conferma scritta da parte del tecnico autorizzato Sunrise Medical.

11.13 Autonomia del veicolo:

Le batterie forniscono alla carrozzina un'autonomia di circa 30 km a seconda del modello di carrozzina elettronica (Q100R o Q200R). La maggior parte dei produttori di prodotti di mobilità specifica l'autonomia del veicolo nella brochure o nel manuale d'uso. A volte l'autonomia varia da un fabbricante all'altro benché le batterie siano uguali. Sunrise Medical misura la distanza in maniera coerente ed uniforme, ma vi possono essere delle variazioni per via del motore e del peso totale del prodotto.

Le distanze sono calcolate in ottemperanza alla norma I.S.O. 7176. Parte 4: Consumo di energia e distanza teorica per carrozzina.

Questo test è condotto in condizioni controllate con batterie nuove e completamente cariche, su una superficie piana e con un peso utente di 100 kg. I dati citati devono essere considerati come massimo teorico e potrebbero essere ridotti da uno o più dei seguenti fattori.

- Il peso dell'utente è superiore a 100 kg.
- Le batterie sono vecchie o non in condizioni perfette.
- Terreno accidentato, p.es. montagnoso, inclinato, fangoso e con ghiaia, erba, neve o ghiaccio.
- Qualora si salga frequentemente sul marciapiede.
- La temperatura ambientale è molto alta o molto bassa.
- La pressione di uno o più pneumatici non è corretta.
- Si parte e ci si ferma molto spesso mentre si guida.
- In casa ci sono tappeti troppo spessi.
- Si utilizzano opzioni che consumano energia (per esempio, luci, attuatori e così via).

Le batterie disponibili per un prodotto Sunrise Medical dovrebbero dare una durata sufficiente per adattarsi allo stile di vita di quasi tutti gli utenti.

11.14 Considerazioni sulle batterie:

Nel corso degli anni la tecnologia delle batterie è progredita, ma non si può dire altrettanto dei consigli riguardanti la cura delle batterie. Ciò è all'origine di numerose istruzioni confuse e, a volte, contraddittorie sul modo migliore di proteggere le batterie.

In questa sezione vengono sfatati alcuni di questi miti e leggende.

Per ridurre il rischio di danni alla spina e al cavo, scollegare il caricabatteria tirando la spina e non il cavo. Assicurarsi che il cavo non sia di intralcio o soggetto a danni o tensione. Non usare una prolunga a meno che non sia assolutamente necessario. L'utilizzo di una prolunga non adeguata può causare incendi o scosse elettriche. Se è necessario usare una prolunga, assicurarsi che i poli della spina della prolunga corrispondano a quelli della spina del caricabatteria per numero, dimensione e forma e che la prolunga sia cablata correttamente e in buone condizioni.

12.0 Regolazioni:

12.1 Regolazione dell'appoggipiedi (Fig. 12.1.1 e 12.1.2):

Per regolare l'altezza dell'appoggipiedi:

In base al tipo di pedana, allentare le viti utilizzando una chiave a brugola da 4 mm oppure una chiave da 11 mm e portare l'appoggipiedi all'altezza desiderata; al termine serrare di nuovo le viti nel foro corrispondente.

Nota: Verificare che le viti siano adeguatamente serrate.

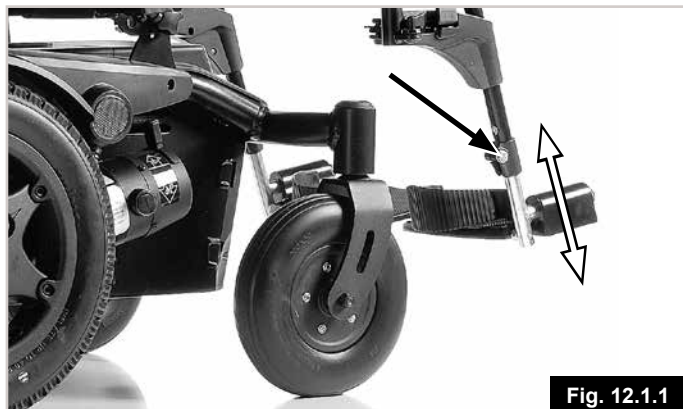


Fig. 12.1.1



Fig. 12.1.2

12.2 Regolazione dell'appoggipiedi verso l'interno o verso l'esterno:

Il kit opzionale per impostare la distanza fra gli appoggipiedi consente di aumentarne o diminuirne la distanza di 4 cm rispetto a quella standard. Il kit viene consegnato con un foglio con le istruzioni per l'uso.



Fig. 12.2

12.3 Regolazione dei braccioli:

Regolazione dell'altezza (Fig. 12.3):

Allentare la vite ad esagono incassato (indicata dalla freccia), portare l'imbottitura del bracciolo all'altezza desiderata e serrare la vite ad esagono incassato a una coppia di 3-7 Nm.

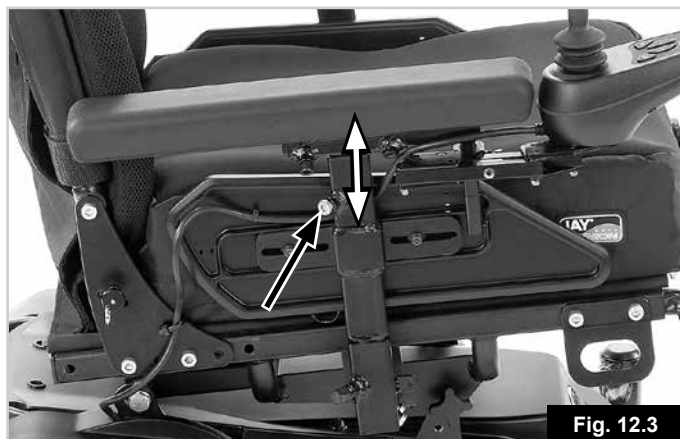


Fig. 12.3

12.4 Regolazione della larghezza della seduta (Fig. 12.4):

Per regolare la distanza fra i braccioli, utilizzare una chiave a brugola da 5 mm per allentare le viti ad esagono incassato sulle staffe dell'adattatore del bracciolo situate sul telaio laterale, sotto i braccioli stessi, e spostare i braccioli verso l'esterno o verso l'interno fino a raggiungere la posizione finale desiderata. Serrare le viti applicando una coppia di serraggio di 3-7 Nm.



Fig. 12.4

12.5 Regolazione del centro di gravità della seduta:

Il modello Q200R Configurabile è dotato di una funzione aggiuntiva per la regolazione in avanti o indietro della seduta. Questa funzione può essere utilizzata per regolare il centro di gravità spostando la posizione della seduta/dell'utente rispetto alla base. Per alcuni tipi di utente, la regolazione del centro di gravità potrebbe essere necessaria per migliorare la stabilità sia quando si percorrono tratti in pendenza, sia per la propulsione (manovrabilità).

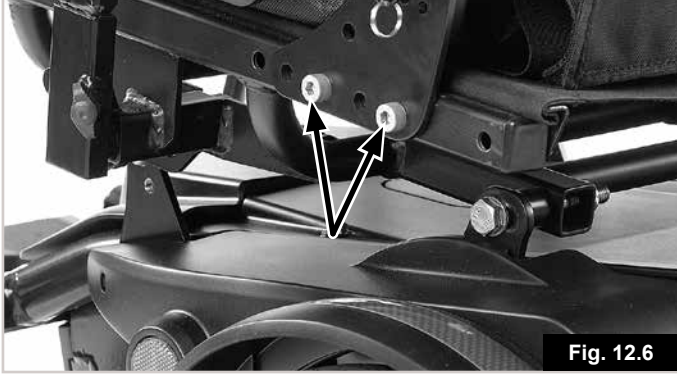
⚠ AVVERTENZA!

Le regolazioni del centro di gravità devono essere eseguite **ESCLUSIVAMENTE** da un tecnico qualificato, debitamente preparato e certificato. Pertanto, le istruzioni su come effettuare queste modifiche **NON** sono state deliberatamente inserite in questo manuale in quanto disponibili solo per il personale tecnico. Una regolazione non corretta interferirebbe pericolosamente con la stabilità del prodotto e potrebbe causare ribaltamenti o scivolamenti con conseguenti lesioni anche molto gravi.

12.6 Regolazione della profondità della seduta: (Fig. 12.6).

Rimuovere i 2 bulloni sui supporti dello schienale, 1 per ogni lato del telaio, utilizzando una chiave a brugola da 6 mm e una chiave da 13 mm. Spostare lo schienale nella posizione di profondità della seduta desiderata. Rimontare i bulloni e serrarli a una coppia di 17-20 Nm. È anche possibile regolare le spondine e le imbottiture dei braccioli per adattarle alla nuova posizione dei braccioli.

Il sedile può essere impostato su 5 profondità: da 410 a 510 mm, con incrementi di 25 mm.



12.7 Regolazione del comando (Fig. 12.7):

Il comando può essere sistemato in varie posizioni lungo il bracciolo. Il comando può anche essere spostato girando in senso antiorario la leva posta sotto l'imbottitura del bracciolo; riposizionare il comando e fissarlo girando la leva in senso orario per stringerlo.

⚠ AVVERTENZA!

- Non sostituire la leva del joystick con una parte non autorizzata, poiché questo potrebbe causare un comportamento anomalo della carrozzina e la perdita del controllo.
- Sostituire la guaina di protezione del joystick se è strappata o rovinata o il comando potrebbe danneggiarsi seriamente e la carrozzina potrebbe spostarsi inaspettatamente.
- Assicurarsi di essere sempre in grado di usare tutti i comandi stando in posizione comoda mentre la carrozzina è in movimento e che il comando sia saldamente fissato alla carrozzina.



12.8 Doppio comando/comando per assistente (quando presente)

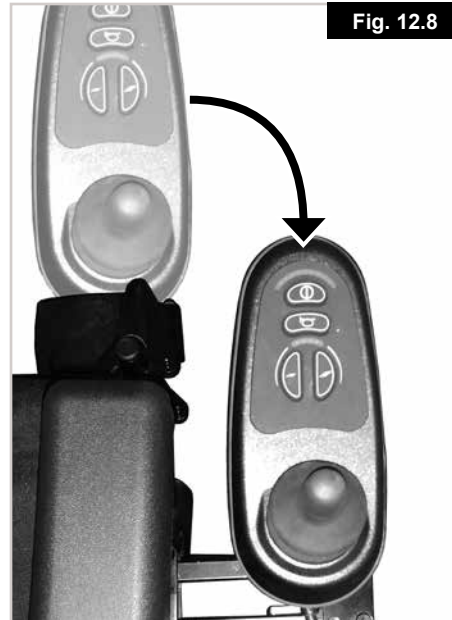
⚠ AVVERTENZA!

- Assicurarsi di impostare il comando dell'accompagnatore su una velocità tale che l'accompagnatore possa seguire la carrozzina con facilità.
- Spegnerne sempre l'unità di comando quando si lascia l'utente sulla carrozzina. (Vedere le sezioni 9.10 - 9.14).

12.9 Comando retraibile in parallelo (Fig. 12.8):

⚠ AVVERTENZA!

- Prima di regolare il braccetto retraibile, spegnere il comando per evitare lo spostamento accidentale del joystick, che causerebbe il movimento indesiderato della carrozzina.
- Tenere le dita e gli abiti a distanza di sicurezza quando si usa il joystick retraibile.
- Tenere presente che la larghezza della carrozzina aumenta se il joystick retraibile è aperto e ciò può impedire il passaggio in mezzo a certi ostacoli.
- Non appendere alcun oggetto al gruppo del joystick retraibile in parallelo o il meccanismo girevole rischia di danneggiarsi.
- Non usare il joystick per appoggiarsi durante il trasferimento sulla o dalla carrozzina.
- Tenere sempre le dita e gli abiti a distanza di sicurezza dal joystick retraibile.
- Assicurarsi che la carrozzina sia spenta quando si regola il joystick retraibile in parallelo.
- Quando si usa il joystick retraibile in parallelo, manovrare la carrozzina solo a velocità ridotta, (Fig. 12.7).



12.10 Programmazione:

Alla consegna della carrozzina la centralina è impostata con i parametri di fabbrica. Tuttavia, se si devono apportare modifiche, contattare il rivenditore che metterà a disposizione il personale specializzato per eseguire questa operazione.

Nota: Per programmare la carrozzina è necessario un programmatore o un programma software per PC con collegamenti appropriati.

⚠ AVVERTENZA!

Non cercare mai di programmare da soli la carrozzina.

⚠ AVVERTENZA!

La programmazione della centralina della carrozzina può essere effettuata solo da personale autorizzato Sunrise Medical. Se la centralina non è impostata correttamente, la sicurezza della guida potrebbe risultare compromessa con conseguente rischio di danni e lesioni.

13.0 Pulizia:

13.1 Informazioni generali sulla pulizia:

- Pulire la carrozzina una volta alla settimana con un panno leggermente umido, non bagnato, e spolverare l'area intorno ai motori per eliminare la polvere e la lanugine accumulate.
- Asciugare accuratamente qualsiasi parte della carrozzina che possa bagnarsi durante le operazioni di pulizia, o a causa di utilizzo in un ambiente bagnato o umido.
- Se più persone usano la carrozzina, pulire accuratamente i comandi per evitare che vengano trasmesse infezioni tra utenti. Si può usare a questo scopo un disinfettante commerciale. Osservare le istruzioni del fabbricante per il disinfettante impiegato.
- Se il rivestimento o il sedile presenta strappi, ammaccature, segni di usura o si è allentato, in particolare in prossimità dei tubi, si rischia di compromettere la postura o di ridurre i livelli di comfort e di sollievo dalla pressione.

13.2 Pulizia del sedile:

Pulire tutte le parti e gli accessori, come i tavolini, con un panno umido.

Pulire tutti i supporti laterali, appoggiatesta, braccioli, protezioni laterali, appoggiapolsi e ginocchiere con un panno umido.

⚠ ATTENZIONE!

Non pulire la carrozzina con getti d'acqua o idropulitrici.

13.3 Pulizia del sistema di comando:

Pulire il sistema di comando e il joystick con un panno inumidito con detergente diluito. Fare attenzione a non danneggiare il joystick durante la pulizia.

⚠ ATTENZIONE!

Non usare mai sostanze abrasive o a base di alcool.

13.4 Comandi speciali:

Pulire sempre il joystick (vale per tutti i modelli) con un disinfettante neutro e un panno per evitare possibili infezioni crociate.

⚠ AVVERTENZA:

Verificare che lo scooter sia spento prima della pulizia.

14.0 Requisiti di spedizione e immagazzinaggio:

14.1 Temperatura ed umidità di immagazzinaggio:

Temperatura di immagazzinaggio: Min: - 40 °C Max: 65°C
Umidità relativa (senza condensa): Min: 5% Max: 95%

14.2 Requisiti per il trasporto:

La carrozzina può essere trasportata in auto, in treno, in nave o in aereo. Le batterie sono conformi alle disposizioni IATA.

⚠ ATTENZIONE!

Prima di partire per un viaggio, rivolgersi al vettore appropriato. L'agenzia viaggi sarà in grado di dare informazioni su requisiti e istruzioni speciali.

- Verificare che le parti rimovibili siano fissate alla carrozzina oppure imballate separatamente ed etichettate in modo che non vengano smarrite durante le operazioni di carico/scarico.
- Portare con sé questo manuale.
- Il vettore dovrà fare riferimento alle seguenti sezioni.
- Come bloccare/sbloccare il joystick, (Sezione 7.3).
- Come scollegare le batterie, (Sezione 9.3, Fig. 9.1 - 9.9).
- Come scollegare l'unità motore, (Sezione 5.4).

14.3 Immagazzinaggio a medio o lungo termine:

Quando si desidera riporre la carrozzina per lunghi periodi di tempo (oltre una settimana), seguire queste semplici istruzioni:

Caricare completamente la carrozzina per almeno 24 ore. Scollegare le batterie o il pacco batterie.

⚠ AVVERTENZA!

Non riporre mai la carrozzina:

- all'esterno.
- alla luce diretta del sole (le parti in plastica potrebbero sbiadire).
- vicino ad una fonte di calore diretta.
- in un ambiente umido.
- in un ambiente freddo.
- Con le batterie/scatola batterie collegate (anche se la centralina è spenta).

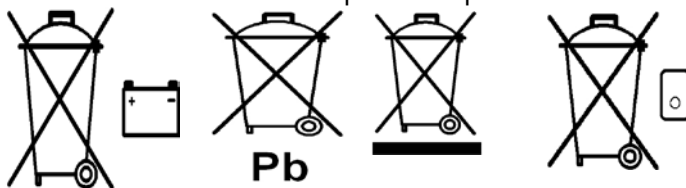
In questo modo il rischio di scarica completa e di danno alle batterie verrà ridotto.

Prima di riutilizzare la carrozzina ricollegare le batterie/il pacco batterie e caricare la carrozzina per almeno 24 ore.

15.0 Smaltimento

Secondo il simbolo riportato di seguito è necessario smaltire il prodotto conformemente alle leggi e alle regole vigenti, separatamente dai rifiuti normali. Per smaltire il prodotto, portarlo al punto di raccolta designato dalle autorità locali. La raccolta separata e il riciclaggio del prodotto al momento dello smaltimento contribuiranno a preservare le risorse naturali. Accertarsi che il prodotto venga riciclato in maniera ecologica.

Assicurarsi di essere il proprietario legale del prodotto prima di organizzarne lo smaltimento secondo le raccomandazioni riportate sopra.



16.0 Specifiche tecniche (EN 12184 e ISO 7176-15)

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 - Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Temperatura di esercizio: da - 25°C a 50°C
Temperatura di immagazzinaggio: da - 40°C a 65°C
Resistenza all'umidità: IPx4
Nessuna restrizione sull'umidità o la pressione atmosferica

Modello: Quickie Q100R



Portata massima:
Q100R Utente di 125 kg

La carrozzina Quickie Q100R è conforme ai seguenti standard:

a) Requisiti e norme per la resistenza statica, resistenza all'urto e all'usura (ISO 7176-8)

b) sistemi di alimentazione e controllo per carrozzine elettroniche: requisiti e norme (ISO 7176-14)

c) test climatico conforme allo standard ISO 7176-9

d) requisiti di resistenza all'infiammabilità conformi allo standard ISO 7176-16

e) il prodotto è specificato come carrozzina elettronica di Classe B

f) I materiali impiegati su questo prodotto sono tutti conformi alla norma EN1021, parti 1 e 2.

ISO 7176-15	Min.	Max.	Note
Lunghezza totale (con pedana)	1010 mm	1140 mm	
Larghezza totale base	-	540 mm	
Larghezza totale seduta	540 mm	580 mm	Esterno/interno dei braccioli
Lunghezza carrozzina piegata	770 mm	780 mm	
Altezza carrozzina piegata	640 mm	680 mm	
Peso totale (con batterie)	-	94 kg	
Peso della parte più pesante	-	17 kg	Batteria
Peso del bracciolo rimovibile	1,8 kg	2,7 kg	Senza/con joystick
Stabilità statica in discesa	15°	-	
Stabilità statica in salita	13°	-	
Stabilità statica laterale	12°	-	
Consumo elettrico (intervallo massimo)	-	31 km	
Stabilità dinamica in salita	6°	10°	Stabilità minima/massima della seduta
Superamento ostacoli	75 mm	100 mm	Senza/con salicordoli
Velocità massima in avanti	-	6 km/h	
Distanza min. di frenata partendo dalla velocità massima	1000 mm	-	
Angolo del piano della seduta	0°	6°	3 posizioni
Profondità effettiva della seduta	410 mm	510 mm	5 posizioni
Larghezza effettiva della seduta	430 mm	500 mm	
Altezza anteriore della seduta.	450 mm	490 mm	Senza cuscino
Angolo dello schienale	0°	12°	4 posizioni
Altezza schienale	-	500 mm	Senza cuscino
Distanza dagli appoggiapiedi alla seduta	350 mm	480 mm	Gancio tipo UNI
Angolo anteriore del telaio	72°	75°	Dipende dalla lunghezza delle gambe
Distanza dal bracciolo alla seduta	220 mm	300 mm	Senza cuscino
Posizione anteriore della struttura del bracciolo	385 mm	460 mm	
Raggio di sterzata minimo	800 mm	-	
EN 12184	Min.	Max.	Note
Altezza massima per la discesa in sicurezza da marciapiedi	-	100 mm	
Larghezza minima del corridoio	1100 mm	-	
Altezza minima dal suolo	90 mm	-	45 mm a livello del dispositivo antiribaltamento
Forza da applicare sul controllo della velocità	-	1,8 N	
Forza da applicare sul controllo di direzione	-	1,5 N	

NOTA: è possibile che alcune opzioni e misure non siano disponibili in tutti i Paesi.

Modello: Quickie Q200R



Portata massima:
Q200R Utente di 136 kg

La carrozzina Quickie
Q200R è conforme ai
seguenti standard:

a) Requisiti e norme per
la resistenza statica,
resistenza all'urto e
all'usura
(ISO 7176-8)

b) sistemi di
alimentazione e
controllo per carrozzine
elettroniche: requisiti e
norme (ISO 7176-14)

c) test climatico
conforme allo standard
ISO 7176-9

d) requisiti di resistenza
all'infiammabilità
conformi allo standard
ISO 7176-16

e) il prodotto è
specificato come
carrozzina elettronica di
Classe B

f) I materiali impiegati
su questo prodotto sono
tutti conformi alla norma
EN1021, parti 1 e 2.

ISO 7176-15	Min.	Max.	Note
Lunghezza totale (con pedana)	1070 mm	1160 mm	
Larghezza totale base	-	580 mm	
Larghezza totale seduta	540 mm	580 mm	Esterno/interno dei braccioli
Lunghezza carrozzina piegata	-	830 mm	
Altezza carrozzina piegata	640 mm	680 mm	
Peso totale (con batterie)	-	98 kg	
Peso della parte più pesante	-	17 kg	Batteria
Peso del bracciolo rimovibile	1,8 kg	2,7 kg	Senza/con joystick
Stabilità statica in discesa	15°	-	
Stabilità statica in salita	15°	-	
Stabilità statica laterale	15°	-	
Consumo elettrico (intervallo massimo)	31 km	29 km	6 km/h - 10 km/h
Stabilità dinamica in salita	8°	12°	Stabilità minima/massima della seduta
Superamento ostacoli	-	100 mm	10 km/h (67 mm - senza dispositivo salicordoli)
Velocità massima in avanti	6 km/h	10 km/h	
Distanza min. di frenata partendo dalla velocità massima	1000 mm	2100 mm	6 km/h - 10 km/h
Angolo del piano della seduta	0°	6°	3 posizioni
Profondità effettiva della seduta	410 mm	510 mm	5 posizioni
Larghezza effettiva della seduta	430 mm	500 mm	
Altezza anteriore della seduta.	450 mm	490 mm	Senza cuscino
Angolo dello schienale	0°	12°	4 posizioni
Altezza schienale	-	500 mm	Senza cuscino
Distanza dagli appoggiapiedi alla seduta	330 mm	480 mm	Gancio tipo Basix*
Angolo anteriore del telaio	65°	90°	Pedana regolabile
Distanza dal bracciolo alla seduta	220 mm	300 mm	Senza cuscino
Posizione anteriore della struttura del bracciolo	385 mm	460 mm	
Raggio di sterzata minimo	850 mm	-	
EN 12184	Min.	Max.	Note
Altezza massima per la discesa in sicurezza da marciapiedi	-	100 mm	
Larghezza minima del corridoio	1150 mm	-	
Altezza minima dal suolo	95 mm	-	50 mm a livello del dispositivo antiribaltamento
Forza da applicare sul controllo della velocità	-	1,8 N	
Forza da applicare sul controllo di direzione	-	1,5 N	

NOTA: è possibile che alcune opzioni e misure non siano disponibili in tutti i Paesi.

17.0 Documento per la manutenzione:

Questa sezione serve per aiutare l'utente a mantenere un documento scritto della manutenzione o delle riparazioni eseguite sulla carrozzina. Il tecnico completerà questa sezione e riconsegnerà il manuale insieme alla carrozzina.

NOTA: Per qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione in garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato Sunrise Medical di zona.

Modello				
Numero di serie				
Anno	1	2	3	4
Date della manutenzione				
Centralina				
Interruttore ON/OFF				
Spina di uscita				
Funzionamento				
Frenata dinamica				
Configurazione programmabile				
Batterie				
Danni fisici				
Conessioni				
Test di scarica				
Ruote/pneumatici				
Logorio				
Pressione				
Cuscinetti				
Dadi delle ruote				
Motori				
Cavi elettrici				
Rumore				
Conessioni				
Freni				
Spazzole				
Dispositivo di blocco/sblocco				
Telaio				
Condizione				
Sterzo				
Rivestimento				
Sedile				
Schienale				
Braccioli				
Componenti elettriche				
Condizione del cablaggio				
Conessioni				
Collaudo				
In avanti				
Retromarcia				
Arresto di emergenza				
Svolta a sinistra				
Svolta a destra				
Pendio in su/in giù				
Superamento ostacolo				
Freno di stazionamento				

Solo per i rivenditori:

Le parti richieste devono essere ordinate esclusivamente a Sunrise Medical.

Non usare parti non autorizzate e non effettuare modifiche non autorizzate.

18.0 Verifica delle prestazioni:

Dopo avere eseguito le operazioni di manutenzione o riparazione, assicurarsi che la carrozzina funzioni correttamente prima di usarla.

- Controllare la carrozzina, assicurandosi che le pedane, i braccioli ecc. siano posizionati correttamente e ben agganciati alla carrozzina, con i dispositivi di fissaggio ben serrati.
- Assicurarsi che lo schienale sia montato correttamente e regolato.
- Assicurarsi che i cuscini siano tutti al loro posto.
- Accendere il comando e controllare se le luci lampeggiano. Se lampeggiano, significa che il sistema elettronico è guasto. Per l'identificazione dei guasti e delle soluzioni consultare la sezione 8.0.
- Completare il freno di stazionamento.
- Controllare che tutte le opzioni elettroniche, comprese luci e frecce eventuali, funzionino correttamente.
- Provare a guidare la carrozzina utilizzando tutti i profili di guida (se installati), per controllare che funzionino come indicato.

AVVERTENZA!

Se si hanno dubbi sulle prestazioni della carrozzina, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

NOTA: L'utente deve eseguire solo le operazioni indicate nei riquadri VERDI. In caso di dubbi, contattare il rivenditore Sunrise Medical autorizzato.

18.1 Riutilizzo

Per il modo in cui è costruito, il modello Q100R/Q200R è ideale sia per l'uso interno (sedile basso, dimensioni compatte), sia per l'uso esterno (fanali, batterie da 55 Ah ecc.).











Grazie all'elevato grado di flessibilità, reso possibile dalle numerose regolazioni ed alla tecnologia con piattaforma modulare (sistema di costruzione modulare), Q100R/Q200R può essere riutilizzata da altri utenti.

I moduli individuali (basculamento, reclinazione dello schienale) possono essere montati e smontati molto velocemente, e le numerose regolazioni del sistema di seduta permettono di adattare la carrozzina a ciascun utente finale.

Montaggio opzionale dell'unità di comando a sinistra o a destra della carrozzina, successivamente modificabile, e a distanza regolabile dallo schienale.

Programma per i controlli e per la manutenzione	Ogni giorno	Ogni settimana	Ogni tre mesi	Ogni sei mesi	Una volta all'anno
Controllare la spia del livello di carica della batteria e, se necessario, ricaricare	*				
Controllare che il joystick non sia piegato o danneggiato	*				
Verificare il corretto serraggio di tutti i componenti rimovibili/viti a farfalla.	*				
Controllare che la cintura pelvica non sia logora ed assicurarsi che la fibbia funzioni correttamente	*				
Controllare il freno di stazionamento		*			
Controllare la pressione degli pneumatici e, se necessario, gonfiarli		*			
Verificare che i dispositivi di fissaggio della regolazione della profondità della seduta siano adeguatamente serrati.		*			
Assicurarsi che i cavi e i connettori siano tutti in buono stato e ordinati e non siano di intralcio		*			
Pulire la carrozzina e il rivestimento		*			
Controllare i morsetti della batteria, rimuovere gli eventuali segni di corrosione e applicare della vaselina			*		
Controllare che il rivestimento, il sedile, l'appoggiatesta, le imbottiture dei braccioli e quelle dei polpacci non presentino segni di logorio				*	
L'esame completo, il controllo della sicurezza e la manutenzione devono essere effettuati da un tecnico autorizzato Sunrise Medical.					*

19.0 Targhetta di identificazione

	Sunrise Medical GmbH Kahlbachring 2-4 D-69254 Malsch / Germany	 2021-05-10
TYPE:	POWER WHEELCHAIR	 21021162007375
Q100 R	ISO 7176-19:2008	FIN-Nr: 1R2159450
 125 kg	 max 230 kg	 max 6 km/h
 max 8°	 max 160/105kg	 

**Q100 R /
Q200 R**

Nome del prodotto/codice articolo



La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente.



Peso massimo dell'utente.



Portata massima.



Velocità massima.



Portata massima sull'asse.



Marchio CE.



Guida per l'utente.



Indica che l'apparecchiatura elettrica/elettronica deve essere smaltita nel rispetto della direttiva/regolamento RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).



Data di produzione.



Numero di serie.



Questo simbolo significa dispositivo medico.



Indirizzo del produttore.

ISO 7176-19:2008

Il crash test in conformità a: standard ISO 7176-19:2008.





Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
639 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical
North American Headquarters
2842 Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com



Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu (International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +30 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr

